

# UNSERE STADT

## STADTGEMEINDE STOCKERAU



Seite 6

Winterdienst

Mittelbeiheter

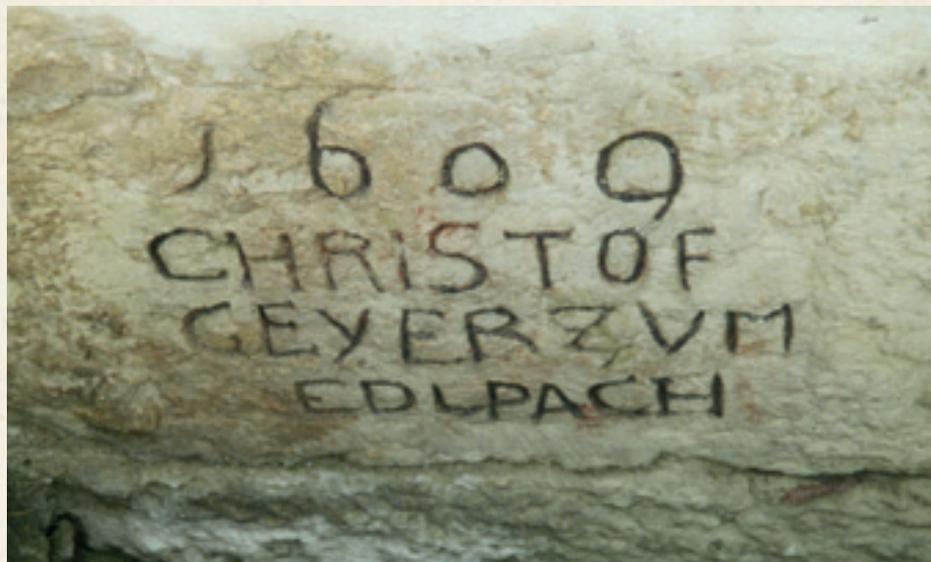
Festplan

Seite 24

Feuerwehrball

# Christoph Ehrenreich Geyer von Edelpach

Viele berühmte Männer sind im Lauf der Geschichte schon in Stockerau gewesen. Man denke nur an Zar Peter den Großen, Napoleon, Mozart, Beethoven und die vielen österreichischen Kaiser und Könige. Einer von ihnen hat sich jetzt, in Form einer Inschrift, die anlässlich der Renovierung des „Schlössls“ gefunden wurde, wieder zurückgemeldet.



Die Inschrift, die bis jetzt unter der Erde im Fundament des Gebäudes verborgen war, lautet schlicht „1609 Christof Geyer zum Edlpach“. Wer war nun dieser „Christof Geyer zum Edlpach“ und wie so ist er im Fundament dieses Hauses verewigt?

Damals hat Leopold, Erzherzog von Österreich und Bischof zu Passau im Namen und zu Handen des Hochstiftes Passau, das neben dem Passauer Kastnerhaus gelegene „baufällige Haus“ von Richter und Rat des Marktes Stockerau gekauft.

Dieses „baufällige Haus“ hat dem Hans Sumer, dem Jüngeren gehört und ist nach Prozessen wegen der Schulden vom Magistrat eingezogen worden. Das Haus wurde dann um dreihundertfünfzig Gulden an das Stift Passau verkauft. Der Vertrag stammt vom 28. November des Jahres 1608. Vertreter des Hochstiftes Passau war der Passauer

Kastner „Geyer von Edlpach“. Im Vertrag steht, dass der Passauer Kastner die beiden Häuser bewohnen kann. Der Passauer Kastner hat sich dann auf dem Fundament des zugekauften Hauses verewigt. Nun wer war aber dieser Kastner Geyer von Edelpach?

Er dürfte um 1580 geboren sein. Er war nach Wisgrill (Wien 1797) Herr zu Reinprechtspölla und Oberparschenbrunn in Niederösterreich und zu Telesch in Mähren. Geyer war anfänglich fürstlich Passauischer Rat und Oberkastner zu Stockerau und wurde am 15. Juni 1635 als Landmann in Niederösterreich unter die neuen Ritterstandes-Geschlechter aufgenommen. Er wurde am 23. November 1637 als NÖ Regiments-Rat angestellt und 1654 Niederösterreichischer Landes-Untermarschall. Als solcher war er Vertreter des Landmarschalls und Teilnehmer am Landmarschallischen

Gericht in der N.Ö. Landesverwaltung.

Am 24. Jänner 1656 wurde er unter die alten Ritterstandes-Geschlechter erhoben. Zuletzt erlangte er, mit seinen Nachkommen, von Kaiser Leopold I. laut Diplom (gegeben in Laxenburg am 25. Mai 1665) den „Freyherrenstand“. Nutznießer davon waren allerdings nur seine Söhne. Als Passauer Kastner schrieb er am 23. September 1628 einen Brief an den Probst des Stiftes Klosterneuburg (der noch erhalten ist) und wo er über die Ernteerträgnisse berichtet. Darin wird auch die jetzt „versunkene Ortschaft Laidersdorf“ erwähnt.

In Stockerau hatte er die Vormundschaft über die vier minderjährigen Söhne des Herrn von Zelking, wofür ihm Ferdinand Freiherr von Herberstein die „öde Feste Grafendorf“ samt 22 Joch Äckern überließ. Geyer wurde am 5. Februar 1655 damit belehnt.

Geyer von Edelpach ist übrigens auch im Gedenkbuch des Georg Adam Seitz als Besucher des „Nachtaidings“ (nachträgliche Bürgerversammlung) am 4. Jänner 1679 erwähnt.

Er starb in Stockerau und ist in der Franziskaner-Klosterkirche „zur Erde bestattet worden“. Er war übrigens einer der Förderer des Franziskanerklosters zu „St. Koloman“ und apostolischer Syndicus des Wiener Franziskaner Convents. Seine „Gemahlin Aemilia Gold von Lampoding“, durch welche er das Gut Parschenbrunn erhielt, gebar ihm die Söhne Franz Christoph, Karl Leopold und Adam Ehrenreich, dazu noch die Töchter Maria Elisabeth und Maria Anna Sabina.

Die „öde Feste Grafendorf“ mussten die Söhne des Christof Geyer von Edelpach aber wegen vieler Schulden den Gläubigern überlassen.

Dr. Günter Sellinger



Liebe Leserin,  
geschätzter Leser!

Im Jahr 2012 haben wir ein ganz besonderes Jubiläum gefeiert – Tausend Jahre Stockerau. Festlichkeiten und Feierlichkeiten haben uns das ganze Jahr über begleitet und vor allem das Drei-Tagesfest Anfang Juni 2012, das von mehreren tausend Personen besucht wurde, war mit seinen künstlerischen Darbietungen, aber auch mit dem Familien- und Vereinssonntag sicher einer der Höhepunkte.

Auch heuer gibt es wieder ein Jubiläum zu feiern: Am 29. August jährt sich zum 120. Mal der Tag, an dem Kaiser Franz Josef I. die beiden Gemeinden Grafendorf und Stockerau, die sich kurz zuvor per Gemeinderatsbeschluss zusammengeschlossen hatten, zur Stadt erhob. Aus diesem Anlass zeigt das Bezirksmuseum eine interessante Ausstellung, in der es weniger um das historische Umfeld als um die kommunale, wirtschaftliche, kulturelle und politische Entwicklung in unserer Stadt geht. Zum Besuch dieser Ausstellung möchte ich Sie sehr herzlich einladen.

Aus dem Drei-Tages-Fest des Vorjahres ist heuer ein Vier-Tages-Fest geworden. Das Programm kann sich wirklich sehen lassen und ich bin mir sicher, es ist für jeden Geschmack etwas dabei von Klassik, über Austro-Pop bis zu einem Clubbing für die Jugend. Auch zu diesem Festwochenende darf ich Sie herzlich einladen. Ich möchte mich aber auch bei allen Organisatoren, Mitwirkenden und Vereinsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern sehr herzlich bedanken für die großartige Leistung, die da wieder erbracht wurde, damit einem tollen Fest und guter Stimmung nichts im Wege steht.

Ihr

Helmut Laab  
Bürgermeister



### **Bürgermeisterstammtisch**

Donnerstag, 23. Mai 2013 ab 18 Uhr  
Cafébar Roberto, Hauptstraße 16,  
Stockerau

## Inhalt

Christoph Ehrenreich Geyer v. Edelpach	<b>2</b>
Bürgermeister	<b>3</b>
4Stockerau / Stadtrat	<b>4</b>
Pfarrer	<b>5</b>
Bauhof	<b>6</b>
Festspiele	<b>7</b>
Residenztheater	<b>8</b>
Sonderausstellung im Bez.-Museum	<b>10</b>
Pflegeheim - Betten für Ungarn	<b>11</b>
Hilfswerk / Arche	<b>12</b>
Informatik-Mittelschule	<b>13</b>
Willi Dinstl	<b>14</b>
Gemeinde2Go	<b>15</b>
Pflegeheim	<b>16</b>
Tag des offenen Bienenstocks	<b>17</b>
Lesezeichen	<b>18</b>
WWW	<b>19</b>
FF Stockerau	<b>24</b>
Judostars in Stockerau	<b>25</b>
Flurreinigung in Unterzögersdorf / Selbstverteidigungskurs	<b>26</b>
Baseball	<b>27</b>
„Wilden Kaiser“ / Akro Kids Cup	<b>28</b>
nextbike Leihräder / Sportaerobic	<b>29</b>
Tagescamp in der Kaiserrast	<b>30</b>
Spezialisten in Stockerau	<b>35</b>
Ehrungen	<b>36</b>
Servicedienste	<b>38</b>

## Impressum

### **Medieninhaber, Redaktion und Verlag:**

Stadtgemeinde Stockerau,  
2000 Stockerau, Rathausplatz 1

### **Herausgeber:**

Bürgermeister Helmut Laab,  
2000 Stockerau, Rathausplatz 1

### **Gestaltung und Druck:**

Bösmüller Print Management,  
2000 Stockerau, Josef-Sandhofer-Str. 3,  
www.boesmueller.at

### **Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:**

17. Mai 2013

### **Inseratenannahmeschluss:**

16. Mai 2013

# 4 Stockerau

*Liebe Stadterneuerinnen!  
Liebe Stadterneuerer!*

Wir dürfen euch vorab informieren und euch die Aktion „Auf Schritt & Tritt ... Stockerau geht mit“ vorstellen: Nachdem auch im AK Stadtentwicklung, Verkehr,... wieder die „Bewusstseinsbildung“ der Bürger angesprochen wurde, nämlich bewusst seltener das Auto zu benutzen, hatte ich Zeit & Lust mir diesbezüglich etwas zu überlegen, wobei es ohne die Mithilfe von Herrn Kronberger nie möglich gewesen wäre, so schnell und effizient diese Aktion für die bevorstehenden Monate auf die Beine zu stellen!

Wir haben die letzten vier Wochen sehr intensiv gearbeitet (ist doch mehr Arbeit geworden, als erwartet!) und wir hoffen, dass euch das Ergebnis gefällt!

Die Aktion startet mit der Mai-Ausgabe der Gemeinde-

zeitung und wird dann halbsaitig noch einmal im Juni und Juli/August beworben. Die Preisverleihungen der Gewinnspiele finden auf unserem Erdäpfelfest statt. Auch die Stockerauer Wirtschaft geht mit! Mit einem Stand der D&ST im Juni, auf dem Familien- und Vereintag, wird die Aktion vermutlich zusätzlich unterstützt und beworben werden - da hoffen wir sehr auf Frau Kölbls Organisation & Hilfe! Sollte die Aktion von der Bevölkerung gut angenommen werden, wäre eine Wiederholung im nächsten Jahr sehr nett! Dann allerdings mit längerer Vorbereitungszeit... und Einbindung aller interessierten Erneuerer(!!!), um gemeinsam noch viel besser zu werden!!!

Mit freundlichen Grüßen & Danke für eure wertvolle Aufmerksamkeit!

Sabina Kracher & Karl Kronberger



**Karl Kronberger**  
Stadtrat für Parks und  
Gartenanlagen

## Geschätzte Stockerauerinnen und Stockerauer!

Einings möchte ich mich als zuständiger Stadtrat für Park- und Gartenanlagen sowie Kinderspielplätze bei jenen von Ihnen bedanken, die irgendwo und irgendwann einen Handgriff getan haben und so einen kleinen Beitrag geleistet haben, dass unsere Stadt weiterhin eine „grüne Stadt“ und lebens- und lebenswert bleibt. Mein besonderer Dank und meine Hochachtung gilt all jenen, die das ganze Jahr über ein Rabattdel oder eine Grüninsel für die Allgemeinheit pflegen. Auch diese und alle jene, die die Tafel „Von Anrainern gepflegt“ verwenden, möchte ich in diesem Zusammenhang zur Teilnahme an der Blumenschmuck-Aktion einladen.

### 30. Blumenschmuck - Aktion

Kaum zu glauben, aber heuer findet tatsächlich schon die 30. Blumenschmuckaktion statt. Genauso wie im Vorjahr erfolgt die Bewertung der angemeldeten „Objekte“ durch eine Jury bereits in der dritten Juniwoche (20. Juni), Teilnahmebögen entnehmen Sie bitte dieser Ausgabe von UNSERE STADT.

Die Teilnahme-kategorien wurden um „Klein- und Schrebergärten“ erweitert. Bisher fielen solche „grünen Kleinode“ be-

dingt durch die anderen Kategorien leider durch den Rost. Als zuständiger Stadtrat lade ich Sie auf diesem Wege recht herzlich zur Teilnahme ein.

### Gestaltung und Pflege von Grünanlagen, Gestaltung neuer Anlagen

In einer vor Jahren beschlossenen Richtlinie für unsere Grünanlagen wurde festgelegt, dass mit Ausnahme des Innenstadtbereiches und der „Einfallstraßen“ aus Einsparungsgründen die intensive der extensiven Pflege vorzuziehen ist. Dies gilt nicht nur für die Pflege sondern auch für die Mähintervalle von Grünflächen.

Im vergangenen Herbst wurde nun ein Versuch gestartet und in der Industriestraße die neuen Grüninseln mit „Voitsauer Wildblumensamen“ bestückt. Der Samen wurde den Boden- und Umgebungsgegebenheiten entsprechend angepasst. Es soll somit eine Farbvielfalt und eine extensive Pflege gewährleistet werden.

Aber auch bei größeren Grünflächen (z. B. in der Hornerstraße nach dem Bahnübergang) geht man einen neuen Weg.

Hier wurde die bestehende Grasnarbe teilweise geöffnet und ebenfalls „Voitsauer Wildblumensamen“ eingebracht. >>



**M BUNTER MELODIENREIEN**

**Fr, 7. Juni 2013**  
**20 Uhr**

**Belvedereschlössl Stockerau**

Vorverkauf € 13,-  
Abendkassa € 15,-

Vorverkauf im Kulturamt/Rathaus, Tel.: 02266/67 689



## Taufe, Firmung, Erstkommunion

An die 80 Erwachsenen werden in diesen Wochen in der ganzen Erzdiözese Wien (= Stadt Wien und das östliche Niederösterreich) getauft. Ihre Herkunftsländer sind bunt gemischt: Deutschland und Österreich, die ehemals kommunistischen Länder, Afrika, Asien, Lateinamerika – so international ist Christsein bei uns mittlerweile geworden.

**A**m Ostermontag konnten auch wir in Stockerau die Taufe eines Erwachsenen feiern. Bleibt die Vorbereitung auf die Taufe bei kleinen Kindern im Normalfall auf ein Gespräch mit den Eltern beschränkt, ist es bei den Erwachsenen eine Vorbereitungszeit von etwa einem Jahr, die dabei helfen soll, christlichen Glauben in seinen Inhalten und in seiner Bedeutung für das alltägliche Leben kennen zu lernen. Begleitet wird diese Zeit der Vorbereitung von Gottesdiensten mit den Taufwerberinnen und Taufwerbern, ganz besonders zu erwähnen ist hier die Feier der Zulassung im Stephansdom mit Kardi-

nal Schönborn, die am Beginn der Fastenzeit die letzte Phase der Taufvorbereitung einleitet. In dieser Feier erhalten auch die vorbereitenden Priester den Auftrag, mit diesen Taufwerbern die Sakramente der Initiation zu feiern – das heißt die Taufe, die Firmung und die Eucharistie. Was bei Kindern und Jugendlichen auch aus pädagogischen Gründen auf etwa vierzehn Jahre aufgeteilt ist, fällt im Fall der Taufe Erwachsener in eine einzige Feier. Die orthodoxen Kirchen haben diese Gewohnheit auch bei der Taufe von Kleinkindern beibehalten. In der westlichen Kirche blieb, als die Kindertaufe zum Nor-

malfall wurde, das Firmsakrament dem Bischof vorbehalten und wurde immer dann gefeiert, wenn der Bischof gerade in der Nähe war (was in der für uns lange zuständigen Diözese Passau nur alle paar Jahre der Fall war). Somit könnte das Firmsakrament für Jugendliche dann heute bedeuten: In meiner Suche nach Sinn und religiöser Orientierung stehe ich nicht alleine da, sondern da gibt es Menschen, die gemeinsam mit mir auf dem Weg sind. Dass das Firmsakrament, das wir in unserer Diözese im 14. Lebensjahr (in der 8. Schulstufe) feiern, in eine sehr bewegte Lebensphase fällt, könnte dann auch bedeuten: auch wenn das Lebens herausfordernd, mühsam, phasenweise schwierig ist: Gott steht dir mit seiner Lebenskraft, mit seinem guten Geist zur Seite. Ich freue mich, wenn Jugendliche aus der Zeit der Firmvorbereitung einen Impuls für ihr Leben mitnehmen

– etwa weil sie im Rahmen eines Projektes erlebt haben, dass der Kontakt mit alten, pflegebedürftigen Menschen nicht nur Angst macht, sondern auch eine Bereicherung ist – und dass genau dabei Glaube konkret wird. Und dann und wann gibt es auch die, die sich im Zuge der Firmvorbereitung bewusst entscheiden, sich nicht firmen zu lassen – Hut ab vor allen, die die Firmvorbereitung zu einer Standortbestimmung für den eigenen Glauben nutzen, wie auch immer die Entscheidung dann aussieht. Deshalb ist es nicht nur für die Taufe als Erwachsener nicht zu spät, auch die Firmung für Erwachsene ist möglich und wird durch eine eigene, maßgeschneiderte Vorbereitung begleitet. Denn wirklicher Glaube geht immer mit Freiheit und bewusster Entscheidung Hand in Hand.

Markus Beranek, Pfarrer

Bereits im Sommer wird der Erfolg sichtbar sein.

Aber auch für die unbedingte Neuanlage von Grüninseln könnten in Zukunft andere Wege gegangen werden. Neben dem Bauhof wurden Musterbeispiele von Einfassung und Gestaltung von Grüninseln angelegt. Es muss nicht immer sündteurer Granitstein als Einfassung verwendet werden und eine pflegeintensive Bepflanzung erfolgen. Es ist ohnehin jede Neuanlage einer

Grüninsel auf Sinnhaftigkeit und Notwendigkeit kritisch zu hinterfragen.

### Abstellplätze in Grünflächen

Es hat sich zu einer Unsitte entwickelt, dass Autos in Grünstreifen der Stadtgemeinde abgestellt werden. Dabei ist immer auch auf den Straßen, Wegen, etc. Platz genug um die Fahrzeuge abzustellen. Ist es Gedankenlosigkeit oder Faulheit ein paar Schritte zu gehen?

Im eigenen Grünstreifen würde kein Abstellplatz geduldet.

### Willkür wider die Natur

Kann jeder, wenn er mit einem Fahrzeug auf einem Weg oder einer Straße scheinbar nicht „durchkommt“, hergehen und sich den Weg „freischneiden“? Es kann keinen anderen nachvollziehbaren Grund geben, dass von der Heidfabrik in Richtung Grummethof auf der linken Seite bis zum Marterl über hun-

derte Meter jegliches Strauchwerk bis zu Bäumen mit einem Durchmesser von 20 bis 30 Zentimeter radikal umgeschnitten und gleich entfernt wurden. Grundeigentümer: Stadtgemeinde bzw. Private, die aber allesamt von der Aktion nichts gewusst haben. Wieder einmal wurde den Kleintieren und Vögeln ein beliebtes Rückzugsgebiet brutal „entrissen“. Eigentlich müsste ja der Verursacher zur Wiederaufforstung aufgefordert werden.



Die neue Kehrmaschine wird im kommenden Jahr den ausgebrachten Streuriesel in Stockerau und Korneuburg einkehren



Die neue Kehrmaschine wurde Mitte April ausgeliefert, Bürgermeister Helmut Laab (ganz rechts), GTM Wolfgang Eder (Mitte) mit dem Betreuer (ganz links) des ausliefernden Unternehmens

## Winterdienst und Frühjahrskehrung Deutlich mehr Einsätze als in den Vorjahren

Der heurige Winter brachte neben mehreren Großeinsätzen der Winterdienst-Mannschaft auch einen deutlich höheren Materialeinsatz als in den vergangenen Jahren mit sich.

Insgesamt 89 Mal mussten die Winterdienstmannschaften ausfahren um auf den Stockerauer Straßen sowie den öffentlichen Geh- und Radwegen die Auswirkungen der kalten Jahreszeit zu Leibe zu rücken. Knapp 6.000 Einsatzstunden, etwas mehr als die Hälfte davon mit Fahrzeugeinsatz, mussten aufgewendet werden.

Im heurigen strengen Winter wurde auch wesentlich mehr Streuriesel als in den vergangenen Jahren ausgebracht. Die gestreute Rieselmenge betrug in der Wintersaison 2012-2013 ca. 1.000 Tonnen, das entspricht ca. 155 vollen Lkw Kehrmaschinen. Trotzdem wurde die Frühjahrskehrung fast in derselben Zeit abgeschlossen wie in den vorhergehenden Jahren.

Das ist in erster Linie auf zwei Gründe zurückzuführen.

### 1. Es wurde in Schichtbetrieb gefahren.

d.h.: Montag und Freitag von 04:00 bis 19:00 Uhr durchgehend  
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 05:00 bis 19:00 Uhr durchgehend  
Samstag von 05:00 bis 15:00 Uhr durchgehend

### 2. Erfolgte eine Unterstützung mit einer zweiten LKW Kehrmaschine der Stadtgemeinde Korneuburg, die tageweise im Stadtgebiet von Stockerau zusätzlich zur Rieselkehrung eingesetzt wurde.

Dies war durch die interkommunale Vereinbarung, die heuer

erstmalig mit der Stadtgemeinde Korneuburg abgeschlossen wurde, möglich. Weiteres war eine kleine Kehrmaschine tätig, die Radwege, Promenaden und für die große Kehrmaschine nicht zugängliche Stellen kehrte. Für die bereits in die Jahre gekommene kleine Kehrmaschine wurde jetzt ein neues modernes Gerät angeschafft, das im Rahmen der interkommunalen Vereinbarung auch in der Stadtgemeinde Korneuburg zum Einsatz kommen wird. Die Hako City Master hat ein höchstzulässiges Gesamtgewicht von 5 Tonnen, der Dieselmotor leistet rund 100 PS und es können ca. zwei Kubikmeter Streuriesel mit drei Besen wieder eingekehrt werden. Ganz besonders wichtig ist auch das Schrubdeck, mit dem auch die Böden der Parkdecks gereinigt

werden können. Zusätzlich zu den Kehrmaschinen waren zwei bis vier Arbeiter damit beschäftigt, all jene Stellen zu säubern, die maschinell nicht gereinigt werden können.

Erstmalig wird heuer der eingesammelte Streuriesel gewaschen und kann daher einer Wiederverwertung zugeführt werden. Dadurch muss in Zukunft weniger Material eingekauft werden und es fallen keine Entsorgungskosten für den ansonsten verschmutzten Riesel an.

Abschließend bitten wir Sie (für die kommende Kehrsaison) um Nachsicht, dass der Riesel in den insgesamt ca. 265 Straßen nicht über Nacht entfernt werden kann. Für heuer danken wir Ihnen für die entgegengebrachte Geduld. Für das Entfernen des Rollsplitts von privaten Gehsteigen und –wegen sind wie bei Schnee und Eis die jeweiligen Grundstückseigentümer zuständig.

## Stockerau blüht auf - die Stadtgärtnerei sorgt für einen blumigen Start in den Frühling

**R**echtzeitig vor dem Beginn des Frühlings startete die Stadtgärtnerei mit ihrem grünen „Fitnessprogramm“.

Damit wir einen richtigen blumigen Start in den Frühling erleben können, pflanzen die Stadtgärtner im gesamten Stadtgebiet alljährlich rund 10.000 Stück Frühlingsblumen an.

Die häufigsten Sorten sind dabei Stiefmütterchen, Tulpen, Narzissen, Primeln und Ranunkeln. Wenn dann im weiteren Verlauf des Jahres der Sommer an die Tür klopft, kommen die typischen Sommerblüher wie Tages, Begonien, Pelargonien und Zinnien zum Einsatz.

Die Tätigkeit der Stadtgärtnerei beschränkt sich jedoch nicht alleine auf das Pflanzen von Blumen. Ihr obliegt die gesamte Pflege und Instandhaltung von 2.712 Alleebäumen, 2.500 m<sup>2</sup> Hecken sowie sieben öffentliche Parkanlagen und 18 öffentliche und sieben nicht öffentliche (Kindergärten) Spielplätze, um sie für die Stockerauerinnen und Stockerauer als Orte der Erholung und der Lebensqualität zu erhalten.



Gabriele Pfeiler und Nicole Hafner betreuen wie mehrere andere MitarbeiterInnen die Grünanlagen nach dem Winter



Liebe Stockerauerinnen und Stockerauer! Liebe Menschen!

Ab Anfang Mai werden Sie die ersten Veränderungen am Dr. Karl Renner-Platz bemerken. Unsere Festspielbühne wird aufgebaut. Bis Anfang Juni steht auch die Tribüne und die Proben werden dann im Originalbühnenbild in Stockerau stattfinden können. Eine spannende Zeit für uns Organisatoren und alle 54 Darstellerinnen und Darsteller. Ab dem 25. Juni beginnen einer der vielfältigsten Festspiele des Landes.

Ich freue mich besonders über die Gründung des Vereins der „Freunde und Förderer der Festspiele Stockerau“, wo Sie ab sofort aktives oder förderndes Mitglied in verschiedenen Kategorien werden können. Der Verein, unter dem Vorsitz von Franz Ihm, bietet über das ganze Jahr hinweg allen Mitgliedern Veranstaltungen mit besonderer Nähe zu den Festspielen und ihren Protagonisten und die Möglichkeit die Entstehung des Programms „aus der ersten Reihe“ zu beobachten und mitzugestalten.

Danke für die rege Anteilnahme beim Sammeln der von uns benötigten Requisiten für die Aufführung. Einige wenige Dinge fehlen uns noch, wie Sie aus der Anzeige „Wir suchen“ ersehen können.

Herzlich, Zeno Stanek



### **Wir suchen**

Die Festspiele Stockerau suchen eifrig Unterstützung.

**Für Bühnenbild und Requisiten würden wir uns über folgende Dinge freuen:**

- Gartenzwerge in allen Ausführungen (allein, mit Laterne, Angel, Scheibtruhe, Werkzeug,...)
- Gartenfiguren wie Rehe, Pilze, u.ä.
- Weinfässer (Holz) 80cm und kleiner
- Specht-Türklopfer (möglichst groß)
- Holzfässer (Höhe: ca. 80-110 cm)
- Stimmgabel
- Lebkuchenherz
- Schlachtbeil
- Flaschen mit "Steinhäger"-Aufschrift

**Bitte melden Sie sich bei uns per Email:**  
[ausstattung@festspiele-stockerau.at](mailto:ausstattung@festspiele-stockerau.at) oder rufen Sie unseren Bühnenbildner Andreas Mathes direkt unter 0664 4620185 an.

**HERZLICHEN DANK**  
 das Festival-Team

## Hitzige Vorstellung: Andreas Vitasek begeisterte Stockerau



Geschichten aus der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, gewürzt mit 39,2° Fieber und einer kräftigen Portion Wortwitz und Spontaneität: Das war der Auftritt von Andreas Vitásek im Stockerauer Residenztheater.

**D**onnerstag war es endlich soweit und 150 Besucher – so viele eben in das Residenztheater maximal hereinpassen – konnten ihre Tickets für Andreas Vitáseks Erfolgsprogramm „39,2° - Ein Fiebermonolog“ einlösen.

Die Vorstellung im Residenztheater war als Eröffnung der Frühjahrsaison bereits im März geplant, musste jedoch

verschoben werden, da der Künstler – ironischerweise – tatsächlich an Fieber erkrankte. Nun war er aber wieder top fit und konnte seinerseits nun das Publikum erhitzen, und zwar mit den Vitásek-Methoden Schmähen und Anekdoten zum Schmunzeln und laut Loslachen. Ob diese Anekdoten tatsächlich aus dem Leben des berühmten österreichischen Künstlers waren oder nicht, in jedem Fall kassierte der Kabarettist dafür Lach- und Jubelstürme.

„Ein erfolgreicher Abend für unser Haus“, so Residenztheater Intendant Hermann Kreiger, „Herr Vitásek ist ein sehr angenehmer und unkomplizierter Mensch. Wenn wir Glück haben, beehrt er uns in



einem Jahr mit seinem neuen Programm erneut in unserer schönen Stadt – ich bleibe auf jeden Fall dran!“ Am 16. Mai endet die Residenztheater Frühjahrsaison schon wieder, und zwar mit dem Act der schönen Kabarettistin Nina Hartmann mit ihrem neuen Programm „Brasil“.

Eintrittskarten erhalten Sie unter [www.residenztheater.at](http://www.residenztheater.at), [karten@residenztheater.at](mailto:karten@residenztheater.at), 0676/3640336, im Kulturamt Stockerau, bei allen Bank Austria Filialen sowie bei allen Ö-Ticket Verkaufsstellen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.residenztheater.at](http://www.residenztheater.at).

**Stockerauer Ferienspiel 2013**

**Liebe Kinder und Jugendliche!  
Geschätzte Veranstalter und  
Sponsoren!**

Die Stadtgemeinde Stockerau veranstaltet auch heuer wieder ein Ferienspiel für Kinder von 6 bis 14 Jahren in der Zeit von Anfang Juli bis Ende August 2013.

Wenn Sie ein Angebot für unser Ferienspiel haben melden Sie sich bitte bei Fr. Eder, 02266/695-1202, [d.eder@stockerau.gv.at](mailto:d.eder@stockerau.gv.at).

**Anmeldeschluss: 22. Mai 2013**

**Elektro EHN**

**Leistung mit Handschlagqualität**

Elektro Ehn GmbH • [www.elektro-ehn.at](http://www.elektro-ehn.at)  
Mobil 0676 / 797 1 999 • [alexander.ehn@aon.at](mailto:alexander.ehn@aon.at)  
Franz Hartlgasse 7 • 2000 Stockerau



# 120 Jahre Stadt Stockerau Open Air Festival

Nach dem großen Erfolg der 1000 Jahr Feier im Stadion Alte Au (mit 8.000 Besuchern an 3 Tagen) wird diese Großveranstaltung 2013 mit einer Wirtschaftsmesse in der Sporthalle - der WIST Neu erweitert und aller Voraussicht mehr als 10.000(!) Gäste anlocken.



Das Programm des 2. Open Air Festivals wird noch attraktiver und abwechslungsreicher: Beginnend mit dem Konzert am Donnerstag (Feiertag) "Klassik & Pop unter Sternen" mit B. Helfgott & RONDO VIENNA. Am Freitag findet für die Jugend ein tolles Clubbing statt.



Am Samstag dann der absolute Highlight mit österreichs erfolgreichstem Austropop-Künstler "RAINHARD FENDRICH & BAND" und am Sonntag folgt das große Vereins- & Familienfest, bei dem auch dieses Jahr wieder über 30 Vereine für Aktivitäten u. Bühnenprogramm sorgen.



**R. FENDRICH & Band**

## Sensations „BEST OF OPEN AIR” - Konzert:

I am from Austria, Es lebe der Sport, Herz wie a Bergwerk, Macho Macho, Vü schöner is des Gefühl uvm.

**Sa. 01.06.13**  
**Vvk: nur 29,- Euro**

Parallel dazu gibt es nach einigen Jahren Pause die Stockerauer Wirtschaftsmesse "WIST Neu" in der Sporthalle. Das Interesse war von Beginn an enorm, dass bereits nach kürzester Zeit die große Sporthalle ausgebucht war, und die Tischtennis-Halle sowie das Foyer ebenfalls für Messestände umgeplant wurden. Mittlerweile sind die 66 Stände restlos ausgebucht!

**30.05. bis 02.06.2013**  
**Stadion Alte Au Stockerau**

# Neue Sonderausstellung im Bezirksmuseum Stockerau – 120 Jahre Stadt

**S**tockerau feiert heuer sein 120jähriges Stadtjubiläum und das Bezirksmuseum Stockerau feiert mit. Am 24. Mai 2013, 19 Uhr, wird die neue Sonderausstellung „120 Jahre Stadt“ im Bezirksmuseum Stockerau im Belvedereschlössl eröffnet. Die Ausstellung

erzählt vom Weg des freien Marktes zur größten Stadt des Weinviertels, von der Motivation, eine Stadterhebung anzustreben und dieses Ziel zu verwirklichen und von der rasanten Entwicklung unserer Stadt



Ansicht von Stockerau, der jüngsten Stadt Oesterreichs.

in diesen 120 Jahren auf kommunaler, räumlicher, kultureller und wirtschaftlicher Ebene. Eine Retrospektive, gestaltet mit Exponaten, Fotos, Plakaten, Zeichnungen, Plänen, Einladungen, Zeitungen und

Filmen aus den Sammlungen und Beständen des Museums und Archivs und einer großen Portion Engagement.

Besuchen Sie das Museum und entdecken Sie „120 Jahre Stadt – 120 Jahre Stockerau“.

Bezirksmuseum Stockerau im Kulturzentrum Belvedereschlössl. Zusätzliche Öffnungszeiten am Wochenende 25. und 26. Mai 2013 von 10 bis 18 Uhr!

Eintritt freie Spende!

**Genisys**  
Computerhaus Stockerau

Bei uns gibt's tolle PCs und Notebooks und alles was dazugehört zu Preisen wie in Großmärkten ...

... **ABER** wir beraten Sie persönlich, bieten Top-Service und nehmen uns sehr viel Zeit für Ihre Wünsche!

**SERVICE**  
...macht den Unterschied!

2000 Stockerau, Roter Hof 1  
02266/ 654 54 [www.genisys.at](http://www.genisys.at)

**Wochenende  
der offenen Tür im  
Bezirksmuseum Stockerau**

mit neuer Sonderausstellung:  
**120 Jahre Stadt  
Stockerau - Vom freien Markt zur  
größten Stadt im Weinviertel**

Eröffnung:  
**Fr, 24. Mai 2013, 19 Uhr**

**25. und 26. Mai 2013  
von 10 bis 18 Uhr**

Eintritt: freie Spende!  
Bezirksmuseum Stockerau im  
Kulturzentrum Belvedereschlössl  
Belvederogasse 3, 2000 Stockerau  
Tel.: 02266/65188 oder 63588  
[museum@stockerau.gv.at](mailto:museum@stockerau.gv.at)



# Betten für Ungarn



Die Arbeit ist getan – die Betten für Ungarn auf einen LKW verladen

Das Pflegeheim der Stadt Stockerau hat im April neue Betten bekommen. Die Caritas Stockerau konnte nach Anfrage bei der Pflegedienstleiterin Gertrude Spulak, für die Partner-Pfarrern in Budapest 44 Pflegebetten vermitteln. An zwei Tagen wurden diese Betten auf LKW's verladen. Ein Team von freiwilligen Helfern aus der Pfarre Stockerau, hatten diese schweren Betten in drei Stunden verladen. Auch der Direktor des Kinderspitales aus Budapest, eine der Stellen wo die Betten gut verwendet werden

können, war hier und half fleißig mit.

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ der Freiwilligen Feuerwehr von Stockerau, die die Aktion mit ihrem Containerfahrzeug unterstützte. Professionell wurden die Betten verladen und kurz zwischengelagert. Erich Hangel und all den anderen Helfern sei hier an dieser Stelle für ihren Einsatz recht herzlich gedankt. Ebenso wie der Stadtgemeinde Stockerau, die durch die kostenlose Abgabe der Betten, vielen Menschen in Ungarn einen großen Dienst erwiesen hat.



## Änderung: Örtliches Raumordnungsprogramm

Der Gemeinderat der Stadt Stockerau beabsichtigt, in der im Juni 2013 stattfindenden Gemeinderatssitzung das örtliche Raumordnungsprogramm abzuändern.

Der Entwurf über die Änderungspunkte wird gemäß § 21, Abs. 1, des NÖ. Raumordnungsgesetzes 1976, LGBl. 8000-24, durch sechs Wochen, das ist in der Zeit

**vom 15. April 2013 bis 28. Mai 2013**

im **Gemeindeamt (Bauamt)** zur allgemeinen Einsicht aufgelegt.

Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflagenfrist zum Entwurf des örtlichen Raumordnungsprogrammes schriftlich Stellung zu nehmen.

Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen.

Der Verfasser einer Stellungnahme hat jedoch keinen Rechtsanspruch darauf, dass diese in irgendeiner Form berücksichtigt wird.

**Die von der Abänderung des Raumordnungsprogrammes betroffenen Grundeigentümer und deren unmittelbaren Anrainer werden schriftlich verständigt.**

Der Bebauungsplan wird nach Erfordernis den Änderungspunkten angepasst.

## Wahlarzt in Korneuburg seit 5 Jahren und ab Mai 2013 auch in der Tagesklinik im KH-Stockerau

Homepage: [www.urologie-ghawidel-mueller.at](http://www.urologie-ghawidel-mueller.at)

Terminvereinbarung:

0699 135 38 083 oder per E-Mail: [ghawidelmuller@gmail.com](mailto:ghawidelmuller@gmail.com)

Leistungen:

Schmerzlose Vorsorgeuntersuchung der Frau und des Mannes, Vasektomie in lokaler Betäubung, Hamanalyse, Uroflow (Harnstrahlmessung), Androcheck, Ultraschall der Niere, Harnblase, Hoden, Prostata, Tastuntersuchung der Prostata, komplettes Labor inkl. PSA-Wert, flexible (schmerzlose) Blasenspiegelung, Hausbesuche zwecks Katheterwechsel. Durchführung von Operationen an der Urologie im KH Korneuburg.



Facharzt für Urologie  
**DR. CLEMENS  
GHAWIDEL-MÜLLER**

OA im LK Weinviertel Korneuburg  
Wahlarzt und Privat

# Tag der Hilfswerk-„Mütter“ Einfach DANKE

Aufmerksamen LeserInnen ist in der letzten Woche in der Lokalpresse sicher der berührende Leserbrief der Familie Seidl aufgefallen, wo sie sich für die liebevolle Pflege und einfühlsame Unterstützung in der letzten Lebensphase der Mutter bedankten.

Der bevorstehende Muttertag soll seitens der Leitung des NÖ Hilfswerks Stockerau zum Anlass genommen werden, den überwiegend weiblichen Mitarbei-

terInnen in der Pflege und Betreuung zuhause sowie in der Unterstützung für Kinder, Jugend und Familie ein Herzliches Dankeschön zu sagen für ihren unermüdlichen Einsatz, um Menschen in oft schwierigen Lebensabschnitten Hilfe und Kraft zu geben.

Wenn auch Sie Interesse an einer Mitarbeit in diesem tollen Team haben oder selbst jemanden brauchen, wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite:

NÖ Hilfswerk Stockerau,  
Neubau 67, 2000 Stockerau  
– 02266 / 61370, doris.brandstoetter@noe.hilfswerk.at



Danke an alle MitarbeiterInnen des NÖ Hilfswerks Stockerau

## Verabschiedungsraum neu gestaltet



v.l.n.r.: Direktor Wolfgang Bruckner, Haustechniker Wolfgang Kraus, Fr. Christine Kraus, Betriebsrätin Theres Bauer

Im Landespflegeheim Arche Stockerau wurde der Verabschiedungsraum neu gestaltet. Federführend dafür war der Haustechniker Wolfgang Kraus mit seiner Gattin Christine. Sowohl der Entwurf als auch die Ausführung lag in der Hand der Familie Kraus. Nach Abstim-

mung mit einem Team, das sich um die Ausgestaltung der Räume kümmert, entstand an einem Wochenende das neue Gemälde. Direktor Wolfgang Bruckner und Betriebsrätin Theres Bauer bedanken sich bei Christine und Wolfgang Kraus für die ehrenamtliche Tätigkeit.

### Hol dir deine

1424 Jugend:karte NÖ

**ALTERS-NACHWEIS**

Laut NÖ Jugendgesetz bist du verpflichtet, einen Lichtbildausweis bei dir zu haben. Behörden und Polizisten dürfen ihn auf Verlangen sehen.

Mit der 1424 Jugendkarte NÖ hast du immer einen dabei, denn sie gilt als Altersnachweis im Sinne des NÖ Jugendgesetzes! Das heißt, es ist auch wichtig, dass du mit deiner Anmeldung ein Passfoto und eine Kopie eines Dokumentes mitschickst und deine Daten von Schule oder Gemeinde bestätigen lässt!

**Falsche Angaben können rechtliche Konsequenzen haben!**

**UNFALL-VERSICHERUNG**

Mit der 1424 Jugendkarte NÖ bist du automatisch unfallversichert. Die Versicherung kann auf die Dauer des Besitzes der 1424 Jugendkarte NÖ in Anspruch genommen werden und beinhaltet bis zu € 5.000,- Rückholkosten und bis zu € 500,- Schmerzensgeld. Rückholkosten sind Kosten, die beim Verletztentransport durch die Rettung entstehen, wenn der Unfallort außerhalb des Wohnortes des Versicherten liegt. Schmerzensgeld wird ausbezahlt, wenn der unfallbedingte Krankenhausaufenthalt länger als zehn Tage dauert. Im Schadensfall einfach melden per Telefon 02742/245 65 oder per E-Mail: [michaela.berthold@jugendinfo-noe.at](mailto:michaela.berthold@jugendinfo-noe.at)

**HIGHLIGHTS**

Als Inhaber der 1424 Jugendkarte NÖ bekommst du Ermäßigungen und Rabatte bei zahlreichen Vorteilsgebern aus den unterschiedlichsten Bereichen. Welche Betriebe dir einen Vorteil bringen, erfährst du auf [www.1424.info](http://www.1424.info)

Im nachfolgenden Teil findest du alle neuen Vorteile, die du mit der 1424 Jugendkarte NÖ bekommst. Eine tagesaktuelle Datenbank aller Vorteilsgeber steht im Internet unter [www.1424.info](http://www.1424.info) zur Verfügung! Die 1424 Jugendkarte NÖ ist für alle kostenlos!

**KONTAKT:**

**Jugend info NÖ**  
Klostergasse 5  
3100 St. Pölten  
Telefon: 02742/245 65 (Fax/DW 66)  
[info@jugendinfo-noe.at](mailto:info@jugendinfo-noe.at)  
[www.jugendinfo-noe.at](http://www.jugendinfo-noe.at)

**Jetzt wird's europäisch!**  
Gemeinsam mit der EYCA (European Youth Card Austria) bietet dir die **1424 Jugend:karte NÖ** Vorteile in ganz Europa! [www.eyca.org](http://www.eyca.org)

# Neue Nö Informatik-Mittelschule Stockerau

2000 Stockerau, Schulweg 1, T: 02266/62228, F: 02266/6222815, hs.stockerau-ost@noeschule.at, www.infhs-stockerau.at



## „Die Piratenbraut“

Musical der NNÖ Informatik-MS Stockerau mit der HLW Hollabrunn und der Sportunion Stockerau

Die NNÖ Informatik-Mittelschule Stockerau wird am 29. Mai 2013 ihr 4. Musical präsentieren. Nach „Romeo und Julia“, „Carmen und doch keine Oper“ und „Oh happy Day“ ist es nun eine Piratengeschichte, die mit viel Schwung, bekannten Liedern und tollen Effekten das Publikum verzaubern wird.

Besonders erfreulich ist die gute Zusammenarbeit mit der Partnerschule HLW Hollabrunn bei diesem gemeinsamen Projekt.

Die Arbeit begann schon in den vergangenen Sommerferien, als sich fleißige LehrerInnen beider Schulen zum Ideenaustausch für das zu entstehende Werk trafen und Text und Musik kreierten. Sehr bald nach Schulanfang begannen die Proben: SängerInnen und SchauspielerInnen mussten gefunden, Lieder geprobt und Texte gelernt werden. Immer

wieder wurden Erfahrungen und Ergänzungen gemacht, am Text gefeilt und nach Kostümen gesucht, bis alle Verantwortlichen zufrieden waren.

Die Sportunion Stockerau steuert Tanzeinlagen bei und die Action Factory wird ihre akrobatischen Künste zum Besten geben. Es erwartet Sie ein spannender Abend voller Musik, Tanz und Action.

In der Pause werden Sie mit einem Buffet der SchülerInnen der HLW verwöhnt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Eintrittspreise:**

Vorverkauf (Abendkassa):

Erwachsene € 10,- (€ 12,-)

Kinder, Pensionisten € 7,- (€ 10,-)

**Kartenvorverkauf:**

NNÖ Informatik-MS Stockerau

HLW Hollabrunn

Kulturamt Stockerau

VB Donau-Weinland Stockerau

VB Donau-Weinland Hollabrunn

Trafik Hopfeld



**Vorverkauf:**  
 Trafik Hopfeld  
 Kulturamt Stockerau  
 Trafik Hopfeld  
 MSB - Hollabrunn  
 Erwachsenen € 10  
 Kinder, Pensionisten € 7  
 Abendkasse € 12 und € 10



GUTSCHEIN

für

20%

ERMÄSSIGUNG

beim Kauf einer Eintrittskarte der Festspiele 2013  
 vom 26. Juni - 10. August 2013, Mittwoch bis Samstag, 20 Uhr.

Einzulösen im Kulturamt/Rathaus (Mo 7-12 Uhr u. 12.45-16.30 Uhr, Di-Do 7-12 Uhr u. 12.45-15.30 Uhr, Fr 7-12 Uhr)

Vor- u. Zuname: \_\_\_\_\_

PLZ / Adresse: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

# GEMEINDE2GO

## DIE MOBILE APP FÜR BÜRGER UND TOURISTEN

Für alle BürgerInnen und Gäste steht eine attraktive, kostenlose Gemeinde-APP zur Verfügung. Diese bietet BürgerInnen und Besucher aktuelle und interessante Inhalte an.

Immer mehr Menschen wollen sich ihre Informationen möglichst schnell, einfach und bequem beschaffen. Gemeinde2Go App bietet die Möglichkeit, den Bürgern und Touristen den Zugang zu Informationen der Gemeinde rasch zu ermöglichen.



### Was kann Gemeinde2Go - Gemeinde APP?

Der Hauptfokus der Gemeinde2Go App ist es, die Informationen so rasch und unkompliziert wie möglich den Bürgern und Besuchern der Gemeinde zur Verfügung zu stellen. Die moderne Darstellung der Gemeinde2Go App wurde so gewählt, dass die Informationen wie Veranstaltungen, Neuigkeiten, Vereinsverzeichnis, Unterkünfte, Gemeindezeitung, Mitarbeiter u.v.a.m. mit nur einem Fingerzeig abrufbar sind.

- Verfügbarkeit für iPhone, iPad und Android
- Einfache, rasche Bedienung mit wenigen Fingerzeigen
- automatische Lokalisierung
- Immer aktuelle Informationen aus der Heimatgemeinde
- Gemeinden aus ganz Österreich in einer APP
- Unterwegs und im Urlaub top informiert
- Veranstaltungskalender
- Fotogalerie
- Gemeindezeitung am Smartphone/Tablet lesen
- Gastronomie, Vereinsverzeichnis, Unterkünfte, ...
- Amtstafel
- Notdienstservice
- Gemeindeverwaltung
- Wegbeschreibungen
- und das ist noch lange nicht alles....



### EINE APP für die Heimatgemeinde, Nachbargemeinden und Ihre Urlauber

Mit „Gemeinde2Go“ bekommt man mehr als eine Gemeinde APP!

Warum? Gemeinde2Go beinhaltet nicht nur die Heimatgemeinde, sondern viele weitere Gemeinden aus ganz Österreich!

Es gibt doch nichts schöneres wie URLAUB und das in unserem zaubernden Österreich!

Wer kennt das nicht! Man ist gerade (spontan) unterwegs und möchte wissen was sich in der Gemeinde tut!?!?

Was tun??? Ganz richtig! **Gemeinde2Go** starten und über den aktuellen Standort die Informationen über die Nachbargemeinde oder Urlaubsgemeinde abfragen!



**Jetzt kostenlos herunterladen**



**Scan mich**



# Ein Leben für den Handball

Willi Dinstl wurde für sein Lebenswerk ausgezeichnet und geehrt

Seit dem Jahr 1946 war Ing. Willi Dinstl für den UHC Stockerau als Spieler tätig, seit 1975 führte er den UHC in leitender Position als Obmann. In diesem langen Zeitraum wurden unter seiner Führung sehr viele Erfolge gefeiert. Natürlich gab es auch weniger erfolgreiche Zeiten. Mit viel Geschick konnte er jedoch das Umfeld im Raum Stockerau immer wieder für den Handballsport begeistern. Der UHC spielte unter seiner Führung jahrelang eine wichtige Rolle in den Staatsligen der Frauen und Männer. So zählen mehrere Vizestaatsmeistertitel ebenso zu seinen Erfolgen wie großartige internationale Leistungen. Am wichtigsten erschienen



Willi Dinstl mit Bürgermeister Helmut Laab, Vizebürgermeisterin Susanne Hermanek und weiteren Ehrengästen

ihm jedoch die Jugendarbeit, sowohl im Frauen- als auch im Männerbereich. Willi Dinstl hat nicht nur dem Handballsport in Stockerau gedient, sondern füllte auch Funktionen im NÖHV aus, in denen er noch immer tätig ist.

Jetzt zu seinem 80. Geburtstag wurde er vor dem Meister-Play-Off Spiel der Männer, UHC Müllner Bau Stockerau gegen UHC Eggenburg am 21. April 2013 geehrt: Der UHC Stockerau ernannte ihn zu seinem Ehrenobmann und Bür-



Bürgermeister Helmut Laab steckt Willi Dinstl die Goldene Ehrennadel der Stadt Stockerau an

germeister Helmut Laab konnte einem sichtlich erfreuten Willi Dinstl die Ehrennadel in Gold überreichen.

Auch UNSERE STADT gratuliert sehr herzlich!



*Klein fein mein*  
*Armen und mehr*

Lebzeltnergasse 6  
2100 Korneuburg  
+43 6991 502 85 86

klein.fein.mein.kbg@gmail.com  
www.kleinfmein.at

**Auszug aus unserem Sortiment:**

- riesige Auswahl an SONNENTOR Produkten
- Fandler Öle
- Schafmilchseifen - Bäder
- DEFU BIO Hunde- und Katzenfutter
- Vegane Schokoladen
- Sonett Reinigungsprodukte
- Teegeschirr
- Bunzlauer Keramik
- Bagels u.v.m.



**SONNENTOR**  
*Da wächst die Freude.*

**Wir freuen uns über Ihren Besuch!**

Mit diesem Inserat erhalten Sie bei Abgabe im Geschäft eine Tasse BIO SONNENTOR Tee oder Kaffee GRATIS.

## Funktioniert. Immer.

# IT-WERKSTATT Stockerau

DIE Nr.1 in Ihrer Nähe.



**Schnell. Einfach. Zuverlässig.**

„Bürotechnik soll funktionieren, nicht kompliziert sein!“  
*Erich Heinisch, Inhaber*



**bürotechnik  
heinisch**

2000 Stockerau, J. Schidla-Gasse 1

Tel: 02266 / 617 57-0 [www.heinisch-edv.at](http://www.heinisch-edv.at)

# Auszeichnung für das Pflegeheim der Stadt Stockerau

Am 22. März 2013 wurde in Wien der TELEIOS 2013, Preis für Innovation, Qualität und Nachhaltigkeit in der österreichischen Altenpflege durch Sozialminister Rudolf Hundsdorfer vergeben.



Der Teleios wird vom Bundesverband der Alten- und Pflegeheime Österreichs ausgeschrieben und zeichnet herausragende Projekte und Innovationen im Bereich der stationären Altenarbeit aus. Weiters ist der Teleios der landesweite wichtigste Preis in der Altenpflege und wurde heuer bereits zum sechsten Mal vergeben.

Unter 172 eingereichten Projekten wurden von einer Jury in drei Kategorien 31 Häuser mit den besten Projekten für eine Auszeichnung nominiert. Für unser Haus war es eine besondere Freude, dass wir

in der Kategorie „Bewohner“ unter den besten Projekten nominiert wurden.

Mit unserem Projekt „Angehörigenrunde – Miteinander“ – pflegende Angehörige mit Validationstechniken unterstützen, konnten wir dann mit Stolz den Ehrenpreis in dieser Kategorie entgegen nehmen. Die „Angehörigenrunde – Miteinander“ trifft sich unter der Leitung von DGKS Lahner Sarka – Validationslehrerin, einmal im Monat. Die Termine werden monatlich in der Stadtzeitung unter der Rubrik „Was. Wann. Wo“ bekanntgegeben.

## Gerne stellen wir Ihnen unsere Pflegeangebote vor

### Tagespflege/Betreuung:

Von Montag bis Sonntag, in der Zeit von 7.30 – 18 Uhr können zu pflegende Personen als „Tagesgäste“ in unserem Heim durch dipl. Gesundheits- und Krankenpflegepersonal, Pflegehelfer und Heimhilfe betreut werden.

### Kurzzeitpflege:

Ist für jene Personen gedacht, die grundsätzlich zu Hause betreut werden. Sollte aber der Betreuer aus verschiedenen

Gründen (z.B. Kur, Krankenhausaufenthalt, Urlaub usw.) ausfallen, kann von 1 – 6 Wochen pro Jahr die Kurzzeitpflege in Anspruch genommen werden.

### Langzeitpflege:

Wird für jene Personen angeboten, die zu Hause nicht mehr gepflegt und betreut werden können. Das Ziel der Pflegeperson ist es, vorhandene Fähigkeiten der Bewohner so lange als möglich zu erhalten, verloren geglaubte

Fähigkeiten zu reaktivieren und Selbstpflegedefizite zu kompensieren. Es ist uns bewusst, dass das Wohlbefinden der Bewohner das Bestreben unserer Arbeit ist.

*Für nähere Informationen zu unserem Pflegeangebot im Pflegeheim der Stadt Stockerau steht Ihnen von Montag – Freitag in der Zeit zwischen 8 – 14 Uhr Pflegedirektorin G. Spulak unter der Telefon-Nr.: 02266/609-980900 zur Verfügung.*

**Unschlagbare Preise !**  
**Windschutzscheiben-Tausch**  
**+Steinschlagreparatur**

**NETROUGLAS**

Peter Netroufal GmbH  
 Werkstatt: 2000 Stockerau  
 Prager Straße 30

GSM: 0664/40 50 314  
 Fax: 02266/68 359  
 E-Mail: netrouglas@aon.at

**Vorort**  
**SERVICE**  
**rund ums KFZ**  
**zum Toppreis**

# Tag des offenen Bienenstocks – die wunderbare Welt der Honigbiene

Fleißig wie die Bienen – diesen Ausspruch kennen wir wohl alle. Ob er allerdings auch der Wahrheit entspricht, kann jeder am 26. Mai 2013 zwischen 14.00 und 18 Uhr beim Tag des offenen Bienenstocks selbst herausfinden.



Dort öffnet der Stockerauer Imkerverein bei einem Imker an diesem Nachmittag seinen Garten für eine Informationsveranstaltung rund um die Bienen und bietet nebenbei noch ein ansprechendes Programm für die ganze Familie. Die Biene gehört wohl zu den faszinierendsten Tieren und bietet immer wieder neue Facetten, in deren Beobachtung man beinahe versinken kann. Die Honigbienen, die man bei der Veranstaltung kennen lernen kann, arbeiten beispielsweise mit bis zu 50.000 Individuen in einem

Bienenstock zusammen und sind dort für das Sammeln der Pollen und des Honigs, aber auch für die Aufzucht der nächsten Generation zuständig. Dabei hat jede einzelne Biene im Stock ihre Aufgabe und trägt damit zum Erfolg des „Superorganismus Bienenstaat“ bei.

Wer gern einmal einen Einblick in die Lebens- und Arbeitsweise der Bienen bekommen möchte, hat dazu am Tag des offenen Bienenstocks ausreichend Möglichkeiten. Bei diesem Erlebnis für alle Sinne ist beispielsweise die Besich-

tigung von Bienenstöcken möglich, ein Schaukasten mit echten Bienen ist vorhanden und Imker bieten einen Blick hinter die Kulissen, stellen ihre Arbeiten vor und informieren darüber, wie die Produkte der Bienen gewonnen und verarbeitet werden.

Neben verschiedenen Angeboten wie der Verkostung von Honig und der Vorstellung anderer Bienenprodukte gibt es auch für die kleinsten Besucher ein schönes Programm. Von Basteln von Rahmen bis zur Herstellung toller Dinge aus Wachs wird für die jungen Gäste viel geboten, so dass an diesem Nachmittag ein tolles Erlebnis für die ganze Familie garantiert ist.

Wer Interesse hat, die faszinierenden Bienen einmal genau kennen zu lernen und den Weg von der Bestäubung der Pflanzen bis hin zum Imker-Produkt verfolgen möchte, ist beim Tag des offenen Bienenstocks genau richtig. Im Gespräch mit den vor Ort anwesenden Imkern lässt sich viel über die nützlichen Tiere lernen und auch die Verkostung des leckeren Honigs wird zu einem echten Highlight der Veranstaltung.

## Tag des offenen Bienenstocks

26.05.2013  
14.00 bis 18.00 Uhr  
Philip Malek  
Belvederegasse 27



## Vernissage Freddy Toledo und Alberto Rosas

Der Festsaal des Kulturzentrums Belvedereschlössl in Stockerau war am Abend des 4. April 2013 ein würdiger Rahmen für die Vernissage „Farben des Lebens“ - Impressionen Lateinamerikas des aus Peru stammenden Malers Freddy Toledo.

Bürgermeister Helmut Laab, in Begleitung von Vizebürgermeisterin Susanne Hermanek, fand sehr beherzte Worte für die ausdrucksstarken und farbenprächtigen Bilder. Im Anschluss zeigten Tänzerinnen und Tänzer eine sehr leidenschaftliche Choreografie von Alberto Rosas, Leiter des



Vizebürgermeisterin Susanne Hermanek und Bürgermeister Helmut Laab mit den Freddy Toledo und Alberto Rosas bei der Vernissage

Tanzstudios Mamborama. Mit Brötchen und Wein fand die Vernissage einen gemütlichen Ausklang.

**IHMS DAYLIGHT ART CLUB**

**SUMMER SEASON 13**  
MAI BIS SEPTEMBER

*Grand Opening*  
Freitag  
**24. MAI 2013**  
19.30 Uhr Eintritt frei!

Modeschau  
Präsentation des Sommerdrinks 2013  
u.v.m.

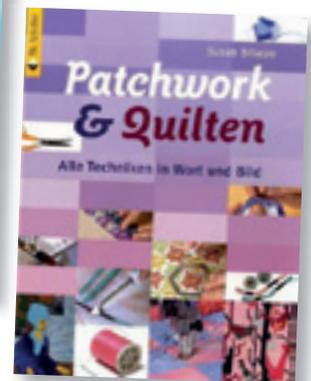
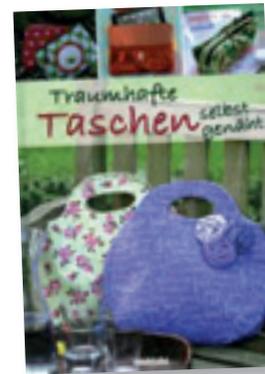
2000 Stockerau • Hauptstraße 27  
www.ihm.at



# Alles neu macht der Mai!

Die Stadtbücherei bietet neue Bücher, die Lust auf Handarbeiten, Basteln oder Gartengestaltung machen.

Spüren Sie es auch schon? Leiden Sie auch an dieser gewissen Unruhe? Dann gehören Sie zu jenen, die nach dem langen Winter und der Überwindung der Frühjahrsmüdigkeit einen echten „Kreativitätsschub“ erleiden. Plötzlich will Mann und Frau alles neu und anders haben. Der Garten ist längst nicht so schön wie man ihn möchte, alle Handtaschen im Kasten sind aus der Mode, für den Urlaub sollte man auch etwas Fetzigeres besitzen, für die Kinder möchte man etwas Schönes und selbst der Hund darf nicht zu kurz kommen!. Das alles sollte natürlich nicht zu viel kosten und einzigartig sein... Die Lösung heißt: Selber machen. Es gibt viele neue Techniken und Ideen, was Stricken, Häkeln, Nähen und Basteln anbelangt. Und im Garten reichen oft kleine Tricks und Veränderungen, um der grünen Oase ein neues Gesicht zu geben. Stöbern Sie in den neuen Büchern der Stadtbücherei, leben Sie ihre Kreativität einfach aus und finden Sie zu frischen und witzigen Ideen für einen schönen Mai!



### Auf einen Blick: Neuerwerbungen der Stadtbücherei zu folgenden Themen:

- Puppenkleider nähen
- Ferienoutfits
- Steine bemalen
- Quilten im Crazy style
- Häkelmode im Patchwork-Look
- Freundschaftskissen nähen
- Stricken für den Hund
- Sticken rund ums Jahr
- Malkurs für Kinder
- Mein schöner Bauerngarten
- Bäume für jeden Garten
- Kräutergarten gestalten
- Altes Gärtnerwissen
- u.v.m.

**Bitte beachten:** Wegen einer Fortbildung der Bibliothekarin bleibt die Stadtbücherei **am Freitag, den 10. Mai geschlossen!** Wir bitten um Ihr Verständnis!



stockerau kultur

Bezirksblätter

Blätter - Kinder

WOLFGANG & MANDY

**DIE STOCKERAUER**

Die brandneue Show

Freitag, 10. Mai 2013

19.00 Uhr / Belvederehof Stockerau

Schlagerzeit auf Wolke 7

Vorverkauf: Erwachsene: EUR 9,-, Pensionisten, Jugendliche: EUR 7,-

Abendkasse: Erwachsene: EUR 11,-, Pensionisten, Jugendliche: EUR 9,-

Kein Ticket für den Stockerauer Markt

Vorverkauf im KultursitzRathaus, Tel. 02266/67 689 1

**Mal-Akademie**

Mal-Kurse in Stockerau

„Experimentieren mit Acryl“

Infos, Programm und Anmeldung:  
Tel. 0664/3806228, [info@mal-akademie.at](mailto:info@mal-akademie.at), [www.mal-akademie.at](http://www.mal-akademie.at)  
Kursleiterin: Mag. (FH) Roswitha A. Eisenbock  
Jetzt auch auf Facebook: [www.facebook.com/mal.akademie](http://www.facebook.com/mal.akademie)  
"Gefällt mir" klicken und einen Mal-Kurs gewinnen!

## Was • Wann • Wo

Mai 2013

VORTRÄGE,  
KONZERTE,  
UNTERHALTUNG

**Donnerstag, 2. Mai (Boris)**  
**INFORMATIONSNACHMITTAG** für  
**Sehbehinderte, Blinde und deren**  
**Angehörigen**, Hotel Dreikönigshof,  
Hauptstraße 29-31, 14 Uhr

**ÖKB-STADTVERBAND STOCKERAU**,  
18 Uhr, Sitzung bei E.-Obmann Paul  
Millmann

**Freitag, 3. Mai (Philipp)**  
**FESCHE'N SCHAU**, Trachten von Mode  
& Tracht Muth, 19.30 Uhr, Tratelier im  
Gewerbehof, Sparkassaplatz 5,  
www.tratelier.at

**OLDIE-ABEND mit DJ Ossi**, 21 Uhr, City  
Club, Rötzer-Zentrum, Sparkassaplatz,  
Einlass ab 18 Jahre

**Sonntag, 5. Mai (Gotthard)**  
**PUPPENBÜHNE: „Drache Funki und**  
**seine Freunde gehen auf Reisen“**,  
15 Uhr, Tratelier im Gewerbehof,  
Sparkassaplatz 5, www.tratelier.at

**Montag, 6. Mai**  
**PENSIONISTENTREFF/BLABOLIL-HEIM:**  
Fixkosten Check „Fairmoney“, 16-18 Uhr,  
Blabolil-Heim, www.fairmoney.at

**Dienstag, 7. Mai (Gisela)**  
**MUTTER-ELTERN-BERATUNG**, 9-11 Uhr,  
Bräuhausgasse 9 (rechter Eingang)

**GEMEINSAM DURCH DIE TRAUER**,  
Gesprächsgruppe für trauernde Angehörige,  
18.30-20 Uhr, Novum Stockerau,  
Hauptstraße 38 (Eingang neben Tchibo),  
Info und Anmeldung: 0650/9251662 od.  
0650/8530300, schoen@inode.at

**Mittwoch, 8. Mai (Ida)**  
**KLASSENKONZERT der Musikschule**  
**Stockerau**, Klarinette/Saxofon – Posch/  
Balasch, Belvedereschlössl, 18 Uhr

**Freitag, 10. Mai (Antonin)**  
**DIE STOCKERAUER – Wolfgang &**  
**Mandy präsentieren „Schlagerzeit auf**  
**Wolke 7“**, im Belvedereschlössl Stockerau,  
19 Uhr, Karten im Kulturamt/Rathaus  
02266/67689, Vorverkauf: Erw. € 9,- / Pens.,  
Jugdl. € 7,-; Abendkassa: Erw. € 11,- / Pens.,  
Jugdl. € 9,-

**Samstag, 11. Mai (Joachim)**  
**LIONS-CLUB KREUZENSTEIN –**  
**Sammlung für den Flohmarkt**, 9-11 Uhr,  
Lager Schaumannngasse, Info: Dipl. Ing.  
Franz Ihm 0664/3073913

**WELTLADEN-FEST**, 9-13 Uhr, Weltladen  
Stockerau, Hauptstraße 38-42, stockerau@  
weltladen.at

**PENSIONISTENTREFF/BLABOLIL-HEIM:**  
**Muttertagsfeier**, Musik: Willy Bartosch,  
16 Uhr, Blabolil-Heim

**„HADERN ABEND“ mit Markus Hackl**  
**und Willy Vranovsky**, 21 Uhr, Veggie-  
Bräu, Schulgasse 8, Info: 02266/72604 oder  
www.veggie-bräu.at

**„EINE ZEITREISE DURCH DIE ÄRA DES**  
**ROCK“ präsentiert von Matt Domain**,  
21 Uhr, Café Bar Roberto, Hauptstraße 16

**TORTENSTAND zum MUTTERTAG**, die  
ÖVP-Frauen bieten hausgemachte Torten  
und Kuchen an; ab 7 Uhr, Rathausplatz/  
Wochenmarkt

**Sonntag, 12. Mai (Muttertag)**  
**MUTTERTAGSSPECIAL**, Schmausen  
bei Musik von der „Original Voigas  
Musikanten“, 12-14 Uhr, Tratelier im  
Gewerbehof, Sparkassaplatz 5,  
Info: www.tratelier.at

**Montag, 13. Mai (Rolanda)**  
**KLASSENKONZERT der Musikschule**  
**Stockerau**, Schlagzeug – Auer, Veranstal-  
tungszentrum Z-2000/Lenausaal, 18 Uhr

**Dienstag, 14. Mai (Pascal)**  
**LESETASIA: „Kasperltheater“**, 16 Uhr,  
Eintritt: € 3,-/Kind, Schillerstraße 2,  
Info: 02266/72066

**Mittwoch, 15. Mai (Sophie)**  
**PENSIONISTENTREFF/BLABOLIL-HEIM:**  
**Fahrt nach Mosonmagyaróvár**, 5 Fahrten  
€ 85,- / Einzelfahrt € 18,-, Abfahrt: 6.30  
Uhr, Rathausplatz/Reisebüro Penner

**KLASSENKONZERT der Musikschule**  
**Stockerau**, Querflöte – Mag. Groher-Jöbstl,  
Belvedereschlössl, 18 Uhr

**Donnerstag, 16. Mai (Adolf)**  
**KLASSENKONZERT der Musikschule**  
**Stockerau**, Klavier – Mag. Lopez-Gomez,  
Belvedereschlössl, 18 Uhr

**ÖKB-STAMMTISCH STOCKERAU**, 18  
Uhr, Gasthaus „Zum Weissen Rössel“,

Fam. Schneider, Josef-Wolfik-Straße 36,  
Stockerau

**RESIDENZTHEATER - „Nina Hartmann“**,  
20 Uhr, Oskar-Helmer-Straße 2, Stockerau,  
Kartenpreis: € 22,-, Karten unter  
0676/3640336, karten@residenztheater.at

**Freitag, 17. Mai (Walter)**  
**KLASSENKONZERT der Musikschule**  
**Stockerau**, Klavier – Prochaska,  
Belvedereschlössl, 18 Uhr

**Sonntag, 19. Mai (Pfungstsonntag)**  
**KLEINTIERMARKT mit Streicheltieren**  
**(Kleintierzuchtverein N1 Stockerau und**  
**Umgebung)**, 9 - 12 Uhr, Uferweg 62, Info:  
ktz-stockerau@gmx.at, www.ktz-stockerau.  
net.ms

**Donnerstag, 23. Mai (Renate)**  
**BÜRGERMEISTER-STAMMTISCH**,  
Informationen, Wünsche, Anregungen  
durch persönlichen Kontakt mit  
Bürgermeister Helmut Laab, ohne  
Terminvereinbarung für  
die BürgerInnen der Stadt Stockerau.  
Cafébar Roberto, Hauptstraße 17,  
Stockerau, ab 18 Uhr

**Freitag, 24. Mai (Dagmar)**  
**LENAUTHEATER: „Huckleberry Finn“**,  
17 Uhr, Lenusaal/Veranstaltungszentrum  
Z-2000, Sparkassaplatz 2, Karten unter  
0699/13390001 oder im Kulturamt/  
Rathaus unter 02266/67689,  
www.lenautheater.at

**VORTRAG: „Murano – Glas und seine**  
**Geheimnisse“**, Vortragende: Dr. Daniela  
Menetto-Vock, 19 Uhr, Blabolilheim,  
Beitrag € 5,-

**„DIE TROMMEL DES TEUFELS“:**  
**Erwin Leder präsentierte Geschichten**  
**der Weltgeschichte von E. W. Heine**,  
20.30 Uhr, Tratelier im Gewerbehof,  
Sparkassaplatz 5, Info: www.tratelier.at

**Samstag, 25. Mai (Miriam)**  
**WOCHENENDE DER OFFENEN TÜR im**  
**Bezirksmuseum Stockerau**, 10-18 Uhr,  
Kulturzentrum Belvedereschlössl, Eintritt  
freie Spende

**KULTURSPAZIERGANG durch**  
**Stockerau**, mit Dr. Maria-Andrea Riedler –  
Stockerau Friedhöfe und Ehrengräber, 15  
Uhr, Treffpunkt: Eingang zum Städtischen  
Friedhof, Beitrag € 4,-

**LENAUTHEATER: „Hoffmanns Erzählungen“**, 20 Uhr, Lenausaal/ Veranstaltungszentrum Z-2000, Sparkassaplatz 2, Karten unter 0699/13390001 oder im Kulturamt/ Rathaus unter 02266/67689, [www.lenautheater.at](http://www.lenautheater.at)

**Sonntag, 26. Mai (Marianne)**  
**WOCHELENDE DER OFFENEN TÜR im Bezirksmuseum Stockerau**, 10-18 Uhr, Kulturzentrum Belvedereschlössl, Eintritt freie Spende

**Montag, 27. Mai (Bruno)**  
**KLASSENKONZERT der Musikschule Stockerau**, Klavier – Häusler, Belvedereschlössl, 18 Uhr

**Dienstag, 28. Mai (Wilhelm)**  
**KLASSENKONZERT der Musikschule Stockerau**, Klavier, Keyboard, Bfl., Oboe – Sykora, Belvedereschlössl, 18 Uhr

**GEMEINSAM DURCH DIE TRAUER**, Gesprächsgruppe für trauernde Angehörige, 18.30-20 Uhr, Novum Stockerau, Hauptstraße 38 (Eingang neben Tchibo), Info und Anmeldung: 0650/9251662 od. 0650/8530300, [schoen@inode.at](mailto:schoen@inode.at)

**Mittwoch, 29. Mai (Maximin)**  
**FRAGWÜRDIG – Die Diskussionswerkstatt**, Thema: Journalismus in Österreich, 19.30 Uhr, Tratelier im Gewerbehof, Sparkassaplatz 5, [www.tratelier.at](http://www.tratelier.at)

**Donnerstag, 30. Mai (Fronleichnam)**  
**OPEN AIR FESTIVAL – 120 Jahre Stadt Stockerau**, Rondo Vienna – Klassik & Pop unter Sternen, 20 Uhr, Vorverkauf € 19,-, Vorverkaufstellen: Kulturamt/Rathaus 02266/67689, Volksbank Donau-Weinland & Ö-Ticket Vorverkaufstellen

**Freitag, 31. Mai (Petra)**  
**OPEN AIR FESTIVAL – 120 Jahre Stadt Stockerau**, Open Air Party, 20 Uhr, Eintritt ab 16 Jahren, Vorverkauf € 7,-/€ 9,-, Vorverkaufstellen: Gitti-City Stockerau & Pizzeria Castello

## SPORT und GESUNDHEIT

**Mittwoch, 1. Mai (Staatsfeiertag)**  
**1.-MAI PARTIE (Alpenverein)**, Traditionelle 1. Mai Wanderung bzw. Radtour, Treffpunkt Wanderer: 6 Uhr Sparkassaplatz, Treffpunkt Radfahrer: 10 Uhr Dr.-Karl-Renner-Platz, Info und

Anmeldung bei Gerald Moll 02266/63421-73, [www.alpenverein.at/stockerau](http://www.alpenverein.at/stockerau)

**Freitag, 3. Mai (Philipp)**  
**BOOGIE WOOGIE ABEND**, ab 20 Uhr, Kaiserrast, Abfahrt Stockerau Ost, [www.boogiewoogieclub-stockerau.at](http://www.boogiewoogieclub-stockerau.at)

**Samstag, 4. Mai (Florian)**  
**TISCHTENNIS – 1. Herren-Bundesliga**, UTTC-Stockerau – SPG Walter Wels, 15 Uhr, Sportzentrum Alte Au/ Tischtennishalle

**Sonntag, 5. Mai (Gotthard)**  
**NATURFREUNDE-WANDERUNG – „Gablitz-Tropfberg-Riederberg“**, Gehzeit: 4,5 Std., Info und Anmeldung: 0699/88446920, E-Mail: [guenter.ryba@gmail.com](mailto:guenter.ryba@gmail.com)

**TISCHTENNIS – 1. Herren-Bundesliga**, UTTC-Stockerau – DSG Union Waldegg Linz, 10 Uhr, Sportzentrum Alte Au/ Tischtennishalle

**Dienstag, 7. Mai (Gisela)**  
**PENSIONISTENTREFF/BLABOLIL-HEIM: Blutdruckmessen und ärztliche Beratung**, Dr. med. El-Hagin Anwar, 16 Uhr, Blabolil-Heim

**Freitag, 10. Mai (Antonin)**  
**KEGELNACHMITTAG – Hilfgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen Österreichs**, Sportzentrum Alte Au, 14-16 Uhr, Info: Fr. Ehmoser 0676/9063259

**Samstag, 11. Mai (Joachim)**  
**QI GONG-WORKSHOP**, 10-11.30 Uhr, Kaiserrast Stockerau (Autobahnabfahrt Stockerau Ost), Info und Anmeldung: Brigitte Vrtal 0664/2118601, [body-mind@aon.at](mailto:body-mind@aon.at)

**Montag, 13. Mai (Rolanda)**  
**BAGUA – DIE 8 LEBENSBEREICHE**, Vortrag von Ing. Erwin Brunnhuber, 18.30 – 20 Uhr, Sparkassaplatz 5a/3, Info: [www.ma-eo.at](http://www.ma-eo.at)

**Dienstag, 14. Mai (Pascal)**  
**VORTRAG TREFFPUNKT GESUNDHEIT – „Auf die Nase gebracht – alles über ihre Funktion und häufige Probleme“**, 18.30-20.30 Uhr, Landeskrankenhaus Stockerau, Landstraße 18

**Samstag, 18. Mai (Erich)**  
**BODYBLISS**, 15 – 17 Uhr, Info und Anmeldung unter Tel.: 0650/4011492, Tratelier im Gewerbehof, Sparkassaplatz 5, Info: [www.tratelier.at](http://www.tratelier.at)

**Sonntag, 19. Mai (Pfungstsonntag)**  
**NATURFREUNDE-WANDERUNG – „Maria Raisenmarkt - Peilstein“**, Gehzeit: 4 Std., Info und Anmeldung: 0699/88446920, E-Mail: [guenter.ryba@gmail.com](mailto:guenter.ryba@gmail.com)

**Donnerstag, 23. Mai (Renate)**  
**WANDERUNG Baden-Mayerling-Helenental-Baden (Kneipp-Aktiv-Club)**, GZ: 4 Std., Abfahrt 9.03 Uhr ÖBB

**Freitag, 24. Mai (Dagmar)**  
**KEGELNACHMITTAG – Hilfgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen Österreichs**, Sportzentrum Alte Au, 14-16 Uhr, Info: Fr. Ehmoser 0676/9063259

**FAMILIEN-KLETTERNACHMITTAG (Alpenverein)**, Gymnasium Stockerau/ Turnhalle 3, 17-18.30 Uhr, Info und Anmeldung bei Gabriel Hellmann 0650/9249523, [klettern.stockerau@sektion.alpenverein.at](mailto:klettern.stockerau@sektion.alpenverein.at), [www.alpenverein.at/stockerau](http://www.alpenverein.at/stockerau)

**VOLLMONDPADDELN IN DER AU (Alpenverein)**, Treffpunkt: Park&Ride Bahnhof Stockerau, 20 Uhr, Info und Anmeldung bei Herbert Wiedermann 0650/8638110, [www.alpenverein.at/stockerau](http://www.alpenverein.at/stockerau)

**Samstag, 25. Mai (Miriam)**  
**GENERATION AV – Klettersteigtour für leicht Fortgeschrittene (Alpenverein)**, Info und Anmeldung bei Gabriel Hellmann 0650/9249523, [jugend.stockerau@sektion.alpenverein.at](mailto:jugend.stockerau@sektion.alpenverein.at), [www.alpenverein.at/stockerau](http://www.alpenverein.at/stockerau)

**IMPULSVORTRAG – Ausdauertraining im Nachwuchsleistungssport**, 9-12 Uhr, Kaiserrast Stockerau, Donaukraftwerkstraße 1, Anmeldung erforderlich unter 0664/3929834 oder [e.dreier@askoenoe.at](mailto:e.dreier@askoenoe.at)

**LEBENSFREUDE-WANDERUNG – „Michelsberg über das Armeleutekreuz“ (Sportunion Stockerau)**, Treffpunkt: 14 Uhr, Goldenes Bründl, Gehzeit: 2 - 2 1/2 Stunden, Anmeldung u. Infos: Rudi Edlmann, 0699/11358272 oder <http://stockerau.sportunion.at>

**ANGEHÖRIGENRUNDE „Miteinander“**, Pflegeheim der Stadt Stockerau, Cafeteria 3, Stock, 15-17 Uhr

**Sonntag, 26. Mai (Marianne)**  
**TEENS AKTIV – Klettern Outdoor (Alpenverein)**, Info und Anmeldung bei Gabriel Hellmann 0650/9249523, [klettern.stockerau@sektion.alpenverein.at](mailto:klettern.stockerau@sektion.alpenverein.at)

stockerau@sektion.alpenverein.at,  
www.alpenverein.at/stockerau

**Montag, 27. Mai (Bruno)**

**ÖDV-DiabetikerSelbsthilfegruppe**

**Stockerau**, Vortrag: Fr. Mag. Sauer,  
18.30 Uhr, Restaurant Zur Post  
(Volksheim), Bahnhofplatz 9

**Donnerstag, 30. Mai (Fronleichnam)**

**NATURFREUNDE-WANDERUNG**

**– „Sonnenwendstein-Maria Schutz“,**

Gehzeit: 5 Std., Info und Anmeldung:

0699/88446920,

E-Mail: guenter.ryba@gmail.com

## AUSSTELLUNGEN

„DIE STIEHLISTEN“, in der Galerie  
im Dachgeschoss des Kulturzentrums  
Belvedereschlössl,

**Eröffnung am Donnerstag, 2. Mai 2013,**

**19.30 Uhr** durch Vizebürgermeisterin

Christa Niederhammer,

Öffnungszeiten: 4. Mai von 14-18 Uhr, 5.

Mai von 10-12 Uhr und von 13-18 Uhr

**Galerie „Zum alten Rathaus“,**

Hauptstraße 27, Öffnungszeiten: Do von  
17.30-19 Uhr, Fr und Sa von 15-17.30 Uhr,  
Sonn- u. Feiertag nach Vereinbarung, Info:  
02266/62505-0 oder 62416, www.ihm.at

## MUSEEN

**BEZIRKSMUSEUM im Belvedereschlössl**

**– das Museum mit dem „Österr.**

**Museumsgütesiegel“,**

Öffnungszeiten: Dienstag von 7-13 Uhr,

Donnerstag von 19-21 Uhr, Führungen

nach Terminvereinbarung gerne auch  
außerhalb der Öffnungszeiten, Tel.

02266/65188 oder 63588, museum@

stockerau.gv.at, Eintritt freie Spende

**Sonderausstellung „120 Jahre Stadt“,**

**24. Mai 2013, 19 Uhr;**

**Wochenende der offenen Tür im**

**Bezirksmuseum Stockerau, 25. und 26.**

**Mai 2013, 10-18 Uhr**

**SIEGFRIED-MARCUS-AUTOMOBIL-  
MUSEUM,**

Öffnungszeiten: Samstag von 14-16

Uhr, Sonntag von 10-12 Uhr und von

14-16 Uhr, Führungen für Gruppen

auch außerhalb der Öffnungszeiten sind

jederzeit möglich, Tel. 0664/1139417

**WIRTSCHAFTSMUSEUM in der**

**Wirtschaftskammer, Bezirksstelle**

Stockerau, Neubau 1-3, Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 8-15 Uhr,  
Vor Anmeldung erbeten unter  
02266/62220, stockerau@wknoe.at

## KURSE und VEREINSTERMINDE

**AKTIV-AQUA POOLGYMNASTIK,**

mit Christine, Hallenbad Stockerau/  
Sportbecken, Di und Do (außer Feiertage)

von 18.30-19.30 Uhr, mit universellen

Trainingsgeräten trainieren und

Bonuspunkte kassieren, Einstieg jederzeit

möglich, für fast alle Altersstufen

geeignet, Info und Anmeldung 0699/  
81740732

**AL-ANON – MEETING,**

Angehörigenrunde Anonyme Alkoholiker,

Pfarrzentrum Stockerau, jeden Do von

19.15-21 Uhr

**ALPENVEREIN – FREIES**

**KLETTERTRAINING,** Gymnasium

Stockerau/Turnhalle 3, Di von 19-21

Uhr und Fr von 18.30-20 Uhr (nur

an Schultagen), www.alpenverein.at/  
stockerau/klettern

**ANONYME ALKOHOLIKER – MEETING,**

im Pfarrzentrum Stockerau, jeden Do von

19-21 Uhr

**ASKÖ – AQUA ZUMBA,** jeden Di von

19.15-20 Uhr, Hallenbad Stockerau

**ASKÖ – KLEINKINDER & KINDER FIT,**

Eltern-Kind-Turnen (2-4 J.): jeden Mo von

16-17 Uhr, VS Wondrak;

Kinder Fit (5-7 J.): jeden Mo von 17-18

Uhr, VS Wondrak;

Geräteturnen (ab 5 J.): jeden Mo von 16-

17 Uhr, VS West;

Zwergerl Fit (bis 2 J.): jeden Do von

10-10.45 Uhr, Sportzentrum Alte Au/  
Judohalle;

Zwergerl Fit (ab 2 J.): jeden Do von

11-11.45 Uhr, Sportzentrum Alte Au/  
Judohalle;

Bike & More (ab 6 J.): jeden Mi von 16-17

Uhr, Treffpunkt Sportzentrum Alte Au

**ASKÖ – KLETTERKURS,** Info bei Fr.

Dreier-Koch unter 0664/3929834, Kursort:

BRG Stockerau;

Kinder Anfänger (ab 7 J.): 17-18.30 Uhr;

Erwachsene Anfänger und leicht

fortgeschrittene Kinder: 18.30-20 Uhr

**ASKÖ – LANGSAM-LAUF-TREFF +**

**NORDIC WALKING,** jeden Do, 18.30 Uhr,

Sportzentrum Alte Au, Info: 02266/65196

**ASKÖ – RÜCKEN FIT,** Anmeldung bei

Fr. Dreier-Koch unter 0664/3929834;

jeden Mo von 18-19 Uhr, VS Wondrak;

jeden Di von 18-19 Uhr, SPZ Stockerau;

jeden Do von 8.45-9.45 Uhr,

Sportzentrum Alte Au/Judohalle

**ASKÖ – SCHWIMMKURSE,** für Kinder

und Erwachsene unter www.asv2000.at

**ASKÖ – WASSERGYMNASTIK,** jeden Di

von 18-19 Uhr, Hallenbad Stockerau

**ASKÖ – ZUMBA,** jeden Mo von 20-21

Uhr, Sportzentrum Alte Au

**ATUS – FRAUMENTURNEN,** jeden Mo, VS

Wondrak, 19.30-21 Uhr

**ATUS – SENIORENGYMNASTIK,** jeden

Mo, VS Wondrak, 14-15 Uhr

**ATUS – SENIORENTANZ,** jeden Mo, VS

Wondrak, 15-16 Uhr, Info: 02266/62838

**ATUS – VOLLEYBALL FÜR SIE UND**

**IHN,** jeden Mi, VS West, 20-22 Uhr, Info:

02266/64510 oder 02266/64158

**BASEBALL U. SOFTBALL VEREIN,**

jeden Mi von 17-19 Uhr und jeden Fr von

16-18 Uhr, Baseballplatz (hinter Freibad),

Info: 0660/6579471, www.cubs.at

**BECKENBODEN – MAMA FITNESS,**

Mama & Baby Workout, sanftes

Körpertraining & gesunde Füße, Info:

Mag. I. Wagnsonner 0699/123 613 97,

www.koerpergarten.at, info@

koerpergarten.at

**CAPOEIRA ESPORTE E CULTURA**

**AUSTRIA,** Brasilianische Tanz-

Kampfkunst, Kursleitung: Prof. Ivan

Rodrigues, Sportzentrum Alte Au/  
Judohalle, Einstieg nach Absprache

jederzeit möglich, keine körperlichen

Voraussetzungen, Info und Anmeldung

unter 0699/10114816, info@capoeira-

tanzkampf.at, www.capoeira-tanzkampf.at;

Capoeira-Familia: spielerischer

Familienkurs für Eltern mit Kinder ab 3

Jahre, jeden Fr von 15-16 Uhr;

Capoeira Level I-III: laufender Kurs für

Erwachsene und Kinder ab 7 Jahre, jeden

Fr von 16-17.30 Uhr

**EVANG. PFARRE,**

Krabbelgruppe: 7. 5. um 9 Uhr, im

kleinen Pfarrsaal; Meditationstreff: 15.

und 29. 5. um 19 Uhr, in der Kirche;

Singkreis: jeden Mo um 20 Uhr (außer

am Pfingstmontag), in der Kirche

**FECHTEN**, Turnhalle der Volksschule West; Kinder: Di von 18-19 Uhr und Fr von 17-19 Uhr;  
Erwachsene: Di von 19-21 Uhr

**FEUERWEHRJUGEND - TREFFEN**, jeden Fr, 16 Uhr, Feuerwehrzentrale, Johann-Schidla-G. 6, [www.ffstockerau.at](http://www.ffstockerau.at)

**FRAUENAKADEMIE PASCALINA**, Bahnhofstraße 6-8, Tel.: 02266/61977, Fax: 02266/61977-15, [frauenakademie@pascalina.at](mailto:frauenakademie@pascalina.at), [www.pascalina.at](http://www.pascalina.at);  
Erfolgreich lernen: 4. Mai 2013, 9-13.30 Uhr; Microsoft Word 2010 Einstieg-Umstieg: 13. und 14. Mai 2013, 18-20.40 Uhr; Internet Security – Sicher im Netz: 23. Mai 2013, 18-20.40 Uhr; Microsoft Word 2013 Advanced: 27. und 28. Mai 2013, 18-20.40 Uhr

**FRAUEN FÜR FRAUEN**, Eduard-Rösch-Straße 56, Öffnungszeiten: Dienstag von 15-17 Uhr, sowie nach Vereinbarung, Info: 02266/65399, [www.frauenfuerfrauen.at](http://www.frauenfuerfrauen.at)

**FRAUENLAUFTREFF**, jeden Sa, 9.30 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Blabolil-Heim Stockerau

**FREIHANDZEICHNUNG U. COMPUTERGRAFIK-KURS**, Bildgestaltung kennenlernen und umsetzen, € 10,-/Stunde und Person, Einzel oder Gruppe (max. 2-3 Personen), Info: Hannes Neumayer, Am Damm 33, 0676/6433034, [www.hannes.neumayer-kreativ.at](http://www.hannes.neumayer-kreativ.at)

**GESANG- UND MUSIKVEREIN**, Chorproben, jeden Mo von 19.30-21.30 Uhr, Kulturhalle (ober Heiner), Info: 0650/5900580, [www.gumv-stockerau.at](http://www.gumv-stockerau.at)

**GITARRE-SPIELEN**, für Anfänger und Fortgeschrittene mit Markus Hackl, Anfänger 18.30 Uhr, Fortgeschrittene 19.30 Uhr, Kosten € 14,-/Unterrichtseinheit (inkl. Materialien), Info unter 0660/7616556, [www.gitarrekurs.jimdo.com](http://www.gitarrekurs.jimdo.com)

**GYMNASTIC AKADEMY**, [gym.acad@gmail.com](mailto:gym.acad@gmail.com), Facebook: Gymnastic Academy Stockerau; jeden Di von 15-16 Uhr, Fit & Freizeittreff Body Lounge; jeden Do von 18-20 Uhr, VS West/ Turnsaal, Schulweg 3; jeden Sa von 10-12 Uhr, Sportzentrum Alte Au/Judohalle; Akrobatik-Aerobic-Tanz Ballett –

Rhythmische Gymnastik: ab 4 Jahre, Info: Silvia Hadzhieva 0650/6677669

**JUDOCLUB**, Kursleitung: E. Winklbauer, Sportzentrum Alte Au/Judohalle; Judotraining: Jugend u. Erwachsene: Mo, Mi u. Fr 18-19.30 Uhr; Kinder: Mo 18-19.30 Uhr, Mi 16.30-18 Uhr; Kinder (Anfänger): Di 17-18 Uhr; WS-Gymnastik, Koordination u. Gleichgewicht: Mo 19.30-20.30 Uhr; WS-Gymnastik, Geschicklichkeit u. Stretching: Di 19.30-20.30 Uhr; Bewegung, sanfte Kräftigung, Mobilisation u. Dehnung, Schwerpunkt Rücken: Mo 9-10 Uhr, Mi 9.30-10.30 Uhr; Konditionsgymnastik u. Krafttraining: Mi 19.30-20.30 Uhr; Soft & Light: Do 17-18 Uhr; WS-Gymnastik mit Kraftausdauer: Fr 19.30-20.30 Uhr

**KARATE-, BOX- U. KICKBOX-KLUB KARATE2000**, Info: 0676/6273458, [georg.sonneck@karate2000.at](mailto:georg.sonneck@karate2000.at), [www.karate2000.at](http://www.karate2000.at)

**KNEIPP-AKTIV-CLUB**, Senioren-Spaziergang: jeden Mi, Treffpunkt Bhf.-Parkplatz, 13.30 Uhr, Info: 02266/66608; Gesundheitsgymnastik: Di von 18.30-19.30 Uhr, Turnsaal VS West, Info: Fr. Linsbichler 02266/65888

**MAL-AKADEMIE**, Kurszeiten: 10-15 Uhr, Kursort: Stockerau, Kursleiterin: Mag. (FH) Roswitha A. Eisenbock, Info und Anmeldung: 0664/3806228, [info@mal-akademie.at](mailto:info@mal-akademie.at), [www.mal-akademie.at](http://www.mal-akademie.at); Termine & Techniken auf Anfrage

**NATURFREUNDE – CLUBABEND DER FOTOGROPPE**, jeden Do, 19 Uhr, Ed.-Rösch-Straße 1, Info: R. Berger 0664/73254100, [berger.reinh@gmail.com](mailto:berger.reinh@gmail.com)

**NATURFREUNDE – TREFFEN**, jeden 1. und 3. Do im Monat, 18 Uhr, Volksheim, Bahnhofplatz 9, Info: 0664/73586070

**ÖGV**, Kurse für Welpen, Junghunde, Anfänger und Fortgeschrittene, jeden Sa ab 14 Uhr und jeden Mi ab 18 Uhr (je nach Witterung), Ort: Hundeschule am Fuchsenbühel, Info: Josef Okenka, [oegv@oegvstockerau.com](mailto:oegv@oegvstockerau.com), [www.oegvstockerau.com](http://www.oegvstockerau.com)

**PFADFINDER-HEIMSTUNDEN**, Donaulände-Uferweg 64, [www.pfadfinder.or.at/altersgruppen](http://www.pfadfinder.or.at/altersgruppen); Biber: jeden Mo von 16-17.30 Uhr, Info:

Anni Poisinger 0699/12266897 oder Susi Köppl 0664/73311214; Wichtel und Wölflinge: jeden Mi von 17.30-19 Uhr, Info: Alex Klaus 0699/19578051; Guides und Späher: jeden Do von 18.30-20 Uhr, Info: Gina Saubach 0699/10340729; Caravelle und Explorer: jeden Fr von 19.30-21 Uhr, Info: Leni Heinz 0676/6647544

**PILATES**, Stockerau, Feldgasse 10/4/1, Studio „PilatesZeit“, Einstieg ist jederzeit möglich, Info: 0650/518 31 40, [margarita.pilates@gmx.at](mailto:margarita.pilates@gmx.at), [www.pilateszeit.com](http://www.pilateszeit.com); Mo: 7.50, 17, 18 Uhr; Di: 8 Uhr „Guten Morgen 60 +“; Mi: 7.50 Uhr (ab 5 Personen); Fr: 18 und 19 Uhr; Sa: 8.30 Uhr

**QIGONG**, Pflegeheim, Landstraße 18, jeden Mi von 19-21 Uhr, Info: L. Holovics, 0676/5165783, [www.qigong.co.at](http://www.qigong.co.at)

**RACOONS SPORTVEREIN**, Slow-Pitch Softballtraining für Männer und Frauen, Info und Anmeldung: Stefan Valsky 0660/3489843, [office@racoons.at](mailto:office@racoons.at), [www.racoons.at](http://www.racoons.at)

**RÖM.-KATH. PFARRE**, Babytreff: Kinder von 0-5 Jahre, jeden Mi (außer in den Ferien) von 9-11 Uhr, Info: 02266/62771; Chorale Totale: Chorproben und Mitsingen, jeden Fr von 19-21 Uhr, Info: 0664/3009945; Ryth-Mix: Chorproben für Singfreudige, jeden Di von 19-21 Uhr, Info: 0676/3728626

**SCHACHVEREIN**, Lehrgang für Anfänger und die, die es schon besser können, jeden Do von 18-19 Uhr, Blabolil-Heim, Info: F. Krückl 0664/2404741, [www.schachverein-stockerau.at](http://www.schachverein-stockerau.at)

**SCHÜTZENVEREIN 1602**, Pistolenhalle, Alte Au 2, Info: U. Schüssler 0650/5010938; Training/Waffenführerschein: jeden Di u. Fr von 14-17 Uhr; Freies Training: jeden Do von 18-20 Uhr (außer an Feiertagen)

**SMOVEY-TRAINING**, Spaß und Bewegung mit den grünen Ringen für Jedermann, Schnuppertraining ab 7. 5. jeden Dienstag um 18.30 Uhr, Treffpunkt bei Blabolil-Heim, Info: Manuela Schmidt, Tel. 0676/5716808 (ab 17 Uhr)

**SPORTUNION – AQUA-FIT-KURS**, 13-14 Uhr, Hallenbad Stockerau, Einzelstunde: € 5,- bzw. € 3,- für Mitglieder der Sportunion, Anmeldung: Eva Schneller 0699/12222489, <http://stockerau.sportunion.at>, Termin: 8. 5. 2013

**SPORTUNION – OUTDOORPROGRAMM**, Termine nach Vereinbarung, <http://stockerau.sportunion.at>; Frischluftgenießer (55+): Rudi Edelmann 0699/11358272; Nordic Walking: Ilse Wimmer 0676/4869158; Smovey-Walking-Workout: Ilse Wimmer 0676/4869158

**SPORTUNION – SEKTION SPORATAEROBIC**,

Info: Sandra Brunner 0680/2106345, <http://stockerau.sportunion.at>; Aerobicflöhe (1.-4. Klasse VS): jeden Mo und Fr von 17-18.30 Uhr, Gymnasium; Teamaerobic (ab 10 Jahren): jeden Mo von 19-20.30 Uhr im Gymnasium, jeden Mi von 18-19 Uhr in der VS Wondrak; Sportaerobic (leistungsbezogen): Training nach Vereinbarung

**SPORTUNION – SEKTION VOLLEYBALL „X-VOLLEY“**,

Info: Astrid Zeiler 0676/5141698, <http://stockerau.sportunion.at>; Minivolleys (3./4. Klasse VS): jeden Di von 16-18 Uhr, VS West; Volleyball U10 – U13: jeden Di von 18-19.30 Uhr, Gymnasium; Volleyball U15 – U17: jeden Di von 18-19.30 Uhr, Gymnasium; Mixed Volleyball Youngsters (ab 17 J.): jeden Di von 19.30-21 Uhr, Gymnasium

**SPORTUNION – UGOTCHI MOTOPÄDAGOGIK-KURS**, für Volksschulkinder, 17-18 Uhr, VS

Wondrak, Kurskosten (10 Termine): € 65,- bzw. € 40,- für Mitglieder der Sportunion, Einzelstunde/Schnupperstunde: € 8,-, Info: Helga Zimm 0650/6503377, Anmeldung unter <http://stockerau.sportunion.at>, Termine: 7. und 14. 5. 2013

**SPORTUNION – ZUMBA-KURS**, Kurs A von 19-20 Uhr, Kurs B von 20-21 Uhr, VS Wondrak, Einzelstunde/Schnupperstunde: € 10,-, Anmeldung: Birgit Prinz 0664/6122974, <http://stockerau.sportunion.at>, Termine: 8. und 22. 5. 2013

**STILLGRUPPE**, jeden Do (ausgenommen Schulferien) von 9.30-11 Uhr, Mutterberatung, Bräuhausgasse 9, keine Anmeldung, Info: Mag. I. Wagnsonner 0699/123 613 97, [www.koerpergarten.at](http://www.koerpergarten.at)

**SVÖ**, Welpenkurse, Grundkurse, Fortgeschrittenenkurse, Fährtenkurse uvm., Zur Schönauerwiese, Stockerau, Info: Werner Riedl 0699/12384062, [www.svoe.stockerau.at](http://www.svoe.stockerau.at)

**TAEKWONDO KUMGANG**, Info und Anmeldung bei Martin Beranek 0664/4432726, [www.kumgang-stockerau.at](http://www.kumgang-stockerau.at), [office@kumgang-stockerau.at](mailto:office@kumgang-stockerau.at)

**TAI CHI**, Das Gesundheitsvergnügen, Kursort: Meditationsraum der Pfarrkirche, jeden Mi, 19 Uhr, Info: 0664/73513120, [www.itcca.at](http://www.itcca.at)

**TRATELIER**, Sparkassaplatz 5/ Gewerbehof, [www.tratelier.at](http://www.tratelier.at); Frühstück à l' Art: jeden dritten So im Monat von 9.30-13 Uhr; 5 Oh` Clock: jeden vierten So im Monat von 17-22 Uhr; Literatur Cuvée:

jeden ersten Mo im Monat, 20 Uhr; TRArtIG-Künstlerstammtisch: jeden ersten und dritten Di im Monat, 19 Uhr; Mittwochfilm: jeden dritten Mi im Monat, 20.30 Uhr; Shakerdellic: jeden dritten Fr im Monat, 19.30 Uhr

**UNION TISCHTENNISCLUB (UTTC)**,

Info und Anmeldung: S. Fraczyk 0676/6373180, Sporthalle Alte Au/ Tischtennishalle, <http://uttc-stockerau.at>; Training für Kinder/Jugend: Mo und Do von 18-19.30 Uhr; Training für Hobbyspieler: Di und Fr von 18-20.30 Uhr

**VOLKSBILDUNGSVEREIN**,

Anmeldungen für: Deutsch- und Englischkurse 0676/6774992, Spanisch- und Französischkurse 0681/10853580, alle anderen Sprachen 02266/71473, Schwimmkurse 02266/66006, alle übrigen Kurse 02266/68122; Computer-Kurs f. Senioren: 2., 8., 16., 22., 23. und 29. Mai 2013

**YOGA ASHTANGA**, Di 17.30 und 19.15 Uhr, Do 8.30 Uhr, Stockerau, Feldgasse 10/4/1, Studio „PilatesZeit“, Einstieg ist jederzeit möglich, [info@dasyogahaus.eu](mailto:info@dasyogahaus.eu), [www.dasyogahaus.eu](http://www.dasyogahaus.eu), Info: 0676/70 39 331

**ZEICHNEN – MALEN – DRUCKEN**,

Individuelle Betreuung bei allen gängigen Techniken, € 10,-/Stunde und Person in einer 4-Personengruppe, Ing. Franz Sovis, Beethovengasse 17, 02266/62865, [f.sovis@aon.at](mailto:f.sovis@aon.at)

**OA. DR. GHAWIDEL-MÜLLER**  
**Facharzt für Urologie**  
 Wahlarzt

Suche eine engagierte, freundliche Assistentin für meine Wahlarzt-Ordination im KH Stockerau/ Tagesklinik. Donnerstag 15-19 Uhr ab Mai 2013. Anstellung geringfügig beschäftigt. Stundenlohn 13 Euro. Sie sollte die Familienplanung abgeschlossen haben. Bewerbungen bitte mit Foto an [ghawidelmuller@gmail.com](mailto:ghawidelmuller@gmail.com).

**AKTION WEIN**  
 im Mai bis **-50%** solange der Vorrat reicht.

Wir führen über 200 Weine aus NÖ und viele Genuss-Spezialitäten. Preise wie ab Hof und günstiger.

**Holz & Genuss** [www.gerhardzwickl.eu](http://www.gerhardzwickl.eu)  
 Rathauspassage, Eingang Landstraße 7, Stockerau  
 Di-Fr: 9-12 Uhr und 15-17 Uhr, Sa: 9-12 Uhr

# Ball der Feuerwehr Stockerau 2013

Heuer veranstaltete die Feuerwehr Stockerau erstmals einen „Frühlingsball“. Die Balleröffnung folgte durch ein Damen- und Herrenkomitee der „Tanzschule Frank“. Gleichzeitig feierte die Tanzschule Frank ihr 15jähriges Bestandsjubiläum, wozu auch UNSERE STADT sehr herzlich gratuliert.

Der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Stockerau, BR Wilfried Kargl, konnte in seiner Ansprache unter den Ballbesuchern zahlreiche Ehrengäste aus Politik und Wirtschaft begrüßen. Den Bürgermeister der Stadt Stockerau Helmut Laab, Vizebürgermeisterin Susanne Hermanek, zahlreiche Stadt- und Gemeinderäte der Stadt Stockerau, Stadtdirektorin Dr. Maria-Andrea Riedler und Vizebürgermeister a.D. Kurt Stuhr. Aus dem Feuerwehrwesen den Bezirksfeuerwehrkommandanten des Bezirks Korneuburg,



OBR Friedrich Zeitlberger, vom Abschnittsfeuerwehrkommando Stockerau, BR Adolf Huber und Herrn Ehrenlandesfeuerwehrrat Heinrich Bauer. Weiters gesehen am Ball, viele Kameraden der umliegenden Feuerwehren, sowie je eine Abordnung des Roten Kreuzes und der Polizeiinspektion Stockerau. Tolle Sachpreise gab es bei der Tombola zu gewinnen. Mit Disco, Sekt- oder Cocktailbar wurde den Gästen einiges geboten. Sehenswert waren auch die während des Abends immer wieder gebotenen „show acts“ durch Profitänzer und die Parodien aus der Musikbranche.



Großartiger Besuch, schwungvolle Musik, zahlreiche Ehrengäste – der Frühlingsball der Freiwilligen Feuerwehr Stockerau war ein voller Erfolg

Bei guter Stimmung – musikalisch umrahmt durch „Dolce Vita“ und „Bettina Hofbauer & Band“ – ging der Ball bis in die frühen Morgenstunden. Feuerwehrkommandant Wilfried Kargl war mit dem Besuch des „Ersten Frühlingsballs“ mehr als zufrieden; auch im kommenden Jahr ist wieder ein Frühlingsball geplant.

Bei guter Stimmung – musikalisch umrahmt durch „Dolce Vita“ und „Bettina Hofbauer & Band“ – ging der Ball bis in die frühen Morgenstunden. Feuerwehrkommandant Wilfried Kargl war mit dem Besuch des „Ersten Frühlingsballs“ mehr als zufrieden; auch im kommenden Jahr ist wieder ein Frühlingsball geplant.

**LIONS-CLUB KREUZENSTEIN** 

**FLOHMARKT Stockerau Millenniums-Halle**

**Sa, 1. Juni '13**  
9 – 16 Uhr

**So, 2. Juni '13**  
9 – 12 Uhr

Der Beitrag fließt im Sinne der Lions-Idee zur Gänze karitativen Zwecken zu

**WIST Neu**  
01.06. u 02.06.2013  
Sporthalle Alte Au Stockerau

Flohmarktware können Sie auch zur Millenniumshalle bringen  
**Sa, 25. - Fr, 31. Mai, 14 - 16 Uhr**

**„Die Geschenk-Idee“**



**„Termingerech Geschenke bestellen!“  
Jede Technik, Preislage und Größe möglich.**

Franz Sovis  
Beethovengasse 17, Stockerau  
Tel.: 02266/62865  
[www.topkunstkaufen.jimdo.at](http://www.topkunstkaufen.jimdo.at)



# NEUERÖFFNUNG!

ZAHNÄRZTE  
**P** **O**  
**H** **H**  
**L** **L**  
 ORDINATION

DDr. Veronika Pohl, Fachärztin für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde, freut sich die Neueröffnung ihrer Ordination im Ärztezentrum Dr. Karin Haas, Msc. & Prof. DDr. Robert Haas bekannt zu geben.

**Ordinationszeiten:**  
 Mittwoch & Freitag 10.00-16.00 Uhr  
 Ordiantion nach Vereinbarung  
 Eduard-Röschstraße 8/1, 2000 Stockerau  
 Tel.: 02266/62407, Fax: 02266/62407-1  
 e-mail:office@ordi-haas.at  
 www.ordi-haas.at

ZAHNÄRZTE  
**H** **A** **A** **S**  
**H** **V** **V** **S**  
 ORDINATION

## Jährliche Flurreinigung in Unterzögersdorf

Am Samstag, dem 6.4.13 fand die jährliche Flurreinigung durch die Dorfbevölkerung in Unterzögersdorf statt.



von links nach rechts: Thomas und Iris Gschoßmann, Karl Weinlinger, Sabine Caner, Josef Bauer, Alfred Culik, Richard Hödl, Elke Bauer mit Theresita, Agnes Gschoßmann, Erna Weinlinger, Traude Goll, Jürgen Ruzicka, Elisabeth Hödl; Am Radlader: Saime und Cennet Caner, Erik Bauer, Christina Bauer, Raffael Hödl und Hagen Seifert. Nicht am Bild aber bei der Aktion mit dabei Marianne Ruzicka und Heinrich Gschoßmann

In rund zwei Stunden wurde sämtlicher Müll, der in und um Unterzögersdorf gefunden wurde, in einem Container gesammelt, der wie jedes Jahr von der Firma Weinlinger kostenlos entsorgt wurde. Traurig, dass rund 50% des achtlos weggeworfenen Mülls aus den

Abfällen eines nahegelegenen Fast-Food Restaurants stammen ... Zum Ausklang luden der Ortsvorsteher Richard Hödl und Feuerwehrhauptmann Thomas Gschoßmann noch zum gemütlichen Zusammensein bei Würsteln ein.

## Selbstverteidigungskurs in Stockerau



Sarah & Sabine Papst, Anna Ritz, Dragaica Koch, Barbara Gschwendtner, Magdalena & Michaele Männersdorfer, Magdalena Mölzer, Katja Mayer, Isabella Friess, Alissa Maderner, Isabel Brachowicz, Sophal & Kathrin Grundschober, Thomas Rottmann

Die ASKÖ NÖ organisierte in Stockerau den Workshop „Selbstverteidigung für Mädchen und Frauen“. Der Inhalt des Kurses vermittelte den Teilnehmerinnen Strategien zur Vermeidung und Abwehr von Angriffen. 14 Mädchen und Frauen lernten in drei Stunden grundlegende Techniken der Selbstverteidigung kennen. Der Justizwachebeamte und Einsatztrainer Thomas Rott-

mann referierte über lauernde Gefahren, und brachte den Mädchen und Frauen Tritte, Griffe und Möglichkeiten der körperlosen Verteidigung näher. Das Feedback war großartig und es wurde der Wunsch nach einem Folgeworkshop geäußert. Der Nutzen eines Selbstverteidigungskurses steht außer Frage, daher setzt die ASKÖ NÖ auch in Zukunft auf Fortbildungsangebote mit dem Schwerpunkt „Selbstverteidigung“.



**Stadtgärtnerei Stockerau**  
Pflanzsteig 1 - Kundeneingang in der Dammgasse

**LÄNGERE ÖFFNUNGSZEITEN:**  
29. April - 31. Mai 2013  
Donnerstag bis 17.30 Uhr  
Freitag bis 11.30 Uhr

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Montag - Donnerstag 7.30 Uhr - 15.30 Uhr  
Freitag 7.30 Uhr - 10.30 Uhr

Liebe Stockerauerinnen und Stockerauer!  
Denken Sie schon jetzt beim Kauf Ihrer Blumen an die 30. Blumenschmuck-Aktion der Stadtgemeinde Stockerau.



**Stockerauer Wochenmarkt**

Jeden Mittwoch und Samstag, außer an Feiertagen.  
Ab 7 Uhr auf dem Rathausplatz.



**Vereinsheim abzugeben**  
RV Brieftaubenzüchter  
Auskunft: Obm. H. Schwarz 02266/62787

# Baseball

## Saisonbeginn für Cubs-Ravens

Für den „1. Stockerauer Baseball- und Softballverein“ hat mit dem Frühling auch die Saison wieder begonnen.

### Jugend U15

Am 13.04.2013 gab es das erste Saisonspiel der U15 Spielgemeinschaft Cubs-Ravens, Freundschaftsspiel in der Freudenau. Gegner war die AIBC (American International Baseball Club Vienna), die 19:2 bezwungen wurden. Pitcher für die Cubs-Ravens: Simon Langpaul, Felix Lahsnig, Christoph Neubauer.

Am 14.04.2013 folgte das erstes Liga-Heimspiel der SG Cubs-Ravens in Stockerau. Gegner waren die Vienna Lions. Für die meisten Spieler war dies das erste Spiel auf dem großen Feld.

Die Heimmannschaft konnte sich besser auf die neuen Umstände einstellen und ging mit einem Sieg von 19:2 Runs vom Platz. Pitcher für die Cubs-Ravens: Alex Seidl + Christoph Neubauer.

### Landesliga Ost

Cubs 2 starten ideal in die Landesliga Saison 2013 mit zwei Siegen.

Spiel 1 gewannen die Cubs im 5. Inning mit 12:1 Merci Rule frühzeitig gegen die Vienna Bucks 2. Complete Game Winning Pitcher: Georg Kloibhofer. Spiel 2 gewannen die Cubs 2 im 5. Inning mit 10:2. Weitere Innings wurde auf Grund des Zeitlimits nicht gespielt. Complete Game Winning Pitcher: Dominik Talir.

Tag der offenen Tür am Baseballplatz



am Freitag, 24. Mai 2013 von 16:00 – 18:00 Uhr

Ort: 2000 Stockerau – am Baseballplatz neben dem Freibad. Geboten wird: kostenloses Schnuppertraining mit Ballfangwettbewerb

Bild oben: Die erfolgreiche U15-Mannschaft

Bild unten: Cubs 2 starten ideal in die Landesliga Saison 2013



Individuelle Grabsteingestaltung ...



Kreative Grabstein-Ornamente vom eigenen Bildhauer ...



## STEINMETZMEISTER ANDREAS SCHINDLER GMBH

Grabsteine - Stufen - Fensterbretter - Boden- und Küchenarbeitsplatten aus Granit und Marmor

Tel: 02265/7337, Fax: DW-4, E-Mail: info@stein-schindler.at, Lindenweg 37, 2000 Zissersdorf



Außen- wie Innenstiegen ...



Gerade oder runde Stiegen ...



... mit Stein-Schindler ist alles möglich!

## Aprés-Ski-Hit „Aufi Obi“

Die Wilden Kaiser & Gitti-City „City Stage“ sind sich einig: Kreativität, Musik, Spass und Sport verbindet



Fotocredit: Michael Fischer

**N**och vor wenigen Wochen präsentierten „Die Wilden Kaiser“ ihren Aprés-Ski Hit „Aufi Obi“ mit großem Erfolg auf RTL2. Schließlich hat der neue Song alles, was es zum Hit braucht: ein einprägsamer Text, eine gefällige Melodie und sogar einen eigenen Tanz: was läge da nun näher als auch noch das passende Musikvideo dazu zu drehen? Dank tatkräftiger Unterstützung des Gitti-City-Teams und

der tollen Koordination des Fanclubs der Band wurde im Nu die Choreographie einstudiert, ein Kamera- und Lichtteam zusammengestellt und im Gasthaus zum Fritz (Leitzersdorf) die passende Location für den Dreh gefunden. Auch die Musiker selbst mussten vollen Körpereinsatz beweisen um mit den Tänzerinnen unter Leitung von Karina Scheidl mitzuhalten.

**Die Wilden Kaiser sind:** Mar-

tin Hladik, Clemens Reinsperger & Robert Schittenhelm

**Ensemble:** Nadine Moormann, Sandra Artlieb, Andrea Mahrhofer, Anna Zizlavsky, Martina Madercic, Sabine Langer

**Organisation:** Bernd Hörmann, Stefan Wasner, Gitti-City / Karina Scheidl

**Choreographie:** „Die wilden Kaiser“, Karina Scheidl (gitticity)

**Auf Youtube:**

Die WILDEN KAISER feat. CityStage - AUF I OBI (offizielles Tanz-Video) <http://www.youtube.com/watch?v=Az1plkjKatg>

## Toller Start für Akrobatik Kinder

**A**m 12. April 2013 fand in Wien der Akro Kids Cup statt. Für die Kinder des Stockerauer Verein Body-Lounge war dieser Wettkampf die erste Möglichkeit ihr Können zu zeigen. Julia Habacht und Corinna Dudaschek holten bei den Paaren nach einer fehlerfreien Übung den ersten Platz, Amelie Kreuter und Katharina Wild erreichten Platz 4, Lea Hadzhieva und Sarina Steindl Platz fünf.

Mit einer sehr schönen Choreographie kam das Trio mit Florentine Ehrenhofer, Lena Zimmermann und Lisa Specht auf den dritten Platz.



Oben von links: Julia Habacht, Lisa Specht, Lena Zimmermann  
Mitte: Corinna Dudaschek, Florentine Ehrenhofer  
Unten: Lea Hadzhieva, Amelie Kreuter, Katharina Wild



An die  
Stadtgemeinde Stockerau  
2000 Stockerau, Rathausplatz 1

### TEILNAHMESCHEIN für die 30. BLUMENSCHMUCK-AKTION

Ich nehme an der Aktion in folgender Kategorie teil:

a)  Hausfassaden mit Blumenschmuck

b)  Hausgärten

c)  Vorgärten

d)  Balkone

e)  Sonderanlagen

f)  Naturgärten

g)  Klein- und Schrebergärten

h)  Anlagen - "von Anrainern gepflegt"

Name: .....

Adresse: .....

**Einsendeschluss: Freitag, 17. Mai 2013**

**Bewertungstermin: Donnerstag, 20. Juni 2013**



## Endlich Frühling! nextbike Leihräder in der „10 vor Wien“ Region

Die Radfahrersaison kann beginnen. Die Leihräder von nextbike stehen wieder bereit! Auch heuer in der „10 vor Wien“ Region: Erste halbe Stunde bei jeder Fahrt gratis! Nutzen Sie dieses einmalige Angebot auch für Ihre Alltags-Radfahrten!

**A**uch heuer kann in „10 vor Wien“-Gemeinden mit nextbike wieder kräftig in die Pedale getreten werden! Die Region „10 vor Wien“ und die Mobilitätszentrale Weinviertel wollen zum Radln animieren und spendieren allen

LeihradlerInnen die 1. halbe Stunde jeder Fahrt gratis! Damit wird nextbiken noch interessanter. Schwingen Sie sich aufs Rad und lassen Sie Ihr Auto auch mal stehen.

In unserer Region stehen insgesamt 16 Stationen mit 64 nextbikes zur Verfügung, die einfach und schnell per Handy rund um die Uhr ausgeliehen werden können.

Hier die Verleihstationen im Überblick:

- Stockerau (Bahnhof, Kaiser-rast, Rathausplatz, Erholungszentrum),
- Spillern (Bahnhof und Jugendtreff),

- Leobendorf (Bahnhof, Zentrum gegenüber Gemeindeamt),
- Stetten (Fossilienwelt),
- Korneuburg (Bahnhof, Hauptplatz, Bezirkshauptmannschaft, Werft/Grisu),
- Langenzersdorf (Bahnhof) und
- Hagenbrunn (Gemeindezentrum).
- Anbindung an Wien: Stammersdorf (Bahnhofsplatz)!

Die günstigen Ausleihtarife: € 1,- pro Stunde bzw. € 8,- für 24 Stunden.

Alle Infos: [www.nextbike.at](http://www.nextbike.at)

## Sportaerobic



Foto: Nikolay Hadzhev

Vanessa Adamec in Action

**Z**wei Wochen nach dem Sportaerobic Weltcup Auftakt in Frankreich fand zum 14. mal der Slovak Open in Nove Zamky statt. Athleten aus neun Nationen waren an diesem Wettbewerb beteiligt, Vanessa Adamec (U15) vertrat als einzige Österreicherin unser Land und qualifizierte sich trotz eines Fehlers als sechste für das Finale.

Vanessa überzeugte mit der Leistung trotz eines Missgeschicks die Jury und wurde mit einer sehenswerten Punktezahl von 18,550 Zweite.

### Massagepraxis Nadja Willim

Heilmasseurin  
Energetikerin

### Meine Leistungen für Ihre Gesundheit:

- Schmerzfeldanalyse und gezielte Schmerzauflösung durch manuelle und kinesiologische Techniken
- Manuelle Lymphdrainage
- Heilmassage

Bahnhofstraße 4  
2000 Stockerau

Termine nach tel. Vereinbarung  
unter 0680/3122513

Rückverrechnung mit den  
Krankenkassen möglich!



# WIND SCHUTZ SCHEIBE

## TAUSCH & REPARATUR

**PKW, LKW, Bus,  
Traktor, Sonder-KFZ**

# FAHR RAD TRÄGER

## DER BESTE

**Für 2 Drahtesel,  
erweiterbar bis 4,  
TÜV-OK,  
abklappbar,  
einfache  
Montage,  
passt auf jede  
Anhängerkupplung!**

**Keine Anhängerkupplung?  
Kein Problem: auch die  
bekommen Sie bei uns  
inkl. Montage in**

**TOP Qualität mit  
BESTPREISGARANTIE**

**Reijnders**

DER unabhängige Autospezialist!

A-2003 LEITZERSDORF  
Ernstbrunnerstraße 102  
Tel: 02266/61685  
[www.reijnders.cc](http://www.reijnders.cc)

**HDI** Werkstättenpartner  
**Service plus**® Mobilitätsgarantie.  
Europaweit.

# SV Stockerau U10 (Jahrgang 2003)

## „Tagescamp in der Kaiserrast – auf den Spuren der Profis“

Am Samstag, den 16. März 2013 war es soweit. Das Team der U10 des SV Stockerau hatte sein 1. Tagescamp in der Kaiserrast!

### Die Schwerpunkte an diesem Tag sollten sein:

- Taktik Offensiv (Video-Analyse einer bekannten Fußballschule)
  - Strategien, Spielaufbau, Laufwege, Kombination
  - Teambuilding - Verschiedene Spiele in der Gruppe
  - Fit & Fun in den Pausen
- „Dies sollte ein Pilotprojekt sein, um mit den 19 Kids einen Tag in toller Location einmal etwas anderes zu unternehmen, als den gewohnten Trainings- und Matchbetrieb während einer

Spielsaison“ – so Initiator Freddy Denninger. Neben jeweils drei halbstündigen Video-Analysen vormittags und nachmittags mit taktischem Schwerpunkt im Offensivbereich, konnten die Kids in den Pausen dazwischen in gemütlicher Atmosphäre und in kleinen Gruppen mit deren mitgebrachten elektronischen Spielkonsolen oder Gesellschaftsspielen „chillen“.

Außerdem konnten weitere kleine sportliche Wettkämpfe zur Auflockerung abgehalten werden, um für die anschließenden Fragen zum Thema „Fachwissen“ weitere Punkte für den „Camp-Kaiser“ zu erringen. „Zu Mittag gab es ein ausreichendes Buffet so wie ich es persönlich von der Qualität und der Aufbereitung her nur



vlnr.: 1. Reihe: Marcel Brucker, David Kalcher, Andreas Schönherr, Marcel Hnatek, Christoph Watz, Anton Knezevic, Markus Wild, Gregor Schillinger; 2. Reihe: Leopold Kaiser, Marcel Amon, Tim Pidner, Edi Spahiu, Jan Hofmann, Marko Petrovic, Lukas Schönbauer, Manuel Denninger, Marcus Watz, Matthäus Knezevic, Alexander Rinsche, Stefan Maurer, TR Alfred Denninger

aus der Fußballschule in Lindabrunn kenne“ so Trainer Freddy „Besonderen Dank möchte ich hier an dieser Stelle an Herrn Leopold Kaiser und sein Team ausrichten, welcher uns nicht nur mit Räumlichkeiten

und Verpflegung unterstützte, sondern auch herzlichst unser Team aufnahm und verwöhnte“ – für uns alle war dieser Tag ein tolles Erlebnis, bei dem das gesponserte Eis-Dessert ein zusätzliches Highlight war.

**Lösen Sie diesen Citroën € 50,- Servicegutschein bei uns ein:**

Wiesenthal Strebersdorf | Lohnergasse 4, 1210 Wien  
T: +43 1 278 85 45-0 | strebersdorf@wiesenthal.at

Gutschein gültig bis 30.6.2013 ab einem Gesamtumsatz von € 200,-.  
Ein Gutschein gültig pro Person. Keine Barablöse möglich.

**wiesenthal**  
Strebersdorf

Ihr Partner im Norden Wiens.



## BESTATTUNG STOCKERAU e.U.

2000 Stockerau, J.-Wolffik-Straße 1  
Telefon: 02266/695 - 2410

Rund um die Uhr für Sie erreichbar  
unter **02266/695-2400**

Montag: 7 - 12 Uhr und 12.45 - 16.30 Uhr  
Dienstag - Donnerstag: 7 - 12 Uhr und 12.45 - 15.30 Uhr  
Freitag: 7 - 12 Uhr

# MIT SCHRITT & TRITT..... ... STOCKERAU GEHT MIT!

Eine Aktion mit vielen tollen Preisen!!!

Geh' zu Fuß, fahr' mit dem Rad!  
Lass das Auto stehen!



## VERSUCHEN SIE BEWUSST AUF IHR AUTO ZU VERZICHTEN!

Es geht nicht immer.....das ist klar, aber doch öfter als man denkt und noch viel öfter, wenn man will! Denn die vielen, positiven Effekte müssen jedem bewusst sein:

- ☞ Weniger Verkehrsaufkommen
- ☞ Weniger Lärm- und Geruchsbelästigung
- ☞ Weniger Kosten rund um's Auto
- ☞ Weniger Fahrstress
- ☞ Mehr an sozialen Kontakten
- ☞ Mehr für die Umwelt
- ☞ Mehr an Lebensqualität für uns alle
- ☞ Mehr an Vitalität, Gesundheit & Entspannung

Die Dorf & Stadterneuerung und die Stadtgemeinde Stockerau starten daher die Aktion „Mit Schritt & Tritt – Wir gehen mit“. Es erwarten Sie tolle Preise!!!



niederösterreichische  
**DORF & STADT**  
erneuerung

- 1.Platz: Fahrrad von der Firma SPORTMIKE
- 2.Platz: ON-Laufschuhe von der Firma Obermeissner
- 3.Platz: 10er-Block „Sauna-Hallenbad“ der Stadtgemeinde und viele weitere Preise!!!

**SO MACHEN SIE MIT:** Jedes Mal, wenn Sie **BEWUSST** auf Ihr Auto verzichten und dafür zu Fuß oder mit dem Rad in Stockerau unterwegs sind, dann tragen Sie bitte in der Tabelle auf der nächsten Seite das Datum und ein F für „Fuß“ oder R für „Rad“ ein.

Weitere „Mitmachbögen“ sind im Kulturamt/Rathaus und den mit Plakaten gekennzeichneten Geschäften erhältlich.

Wir vertrauen natürlich auf Ihre Ehrlichkeit!

Abgabetermin: spätestens am 30. August 2013 im Kulturamt/Rathaus, sowie in den gekennzeichneten Geschäftsstellen, wo Sie auch während der Aktion weitere „Mitmachbögen“ erhalten.

Die Ziehung der Gewinner erfolgt am 2. September 2013, am Erdäpfelfest.

 <p>Am Weg zum Hallenbad 1, Stockerau Telefon: 02266/62995 www.stockerau.at</p>	 <p><b>SPORTMIKE</b> www.sportmike.at</p> <p>Sparkassaplatz 2, 2000 Stockerau Telefon: 02266/72626 E-Mail: service@sportmike.at Parkgarage in nächster Nähe!</p>	<p>Zentrum der Fußgesundheits</p> <p><b>ORTHOPÄDIE</b> Gerhard Obermeissner</p>  <p>www.allesgeht.at</p>
--	---	---

Weitere Sponsoren: Optiker Lang (Sonnenbrille), Frisör Friedl (Gutschein), RUEFA – Reisen (Gratisflug), Hopfeld/Hotel Dreikönigshof (Brunch – Gutschein), Priker – Koffer – Taschen – Accessoires (Tasche)

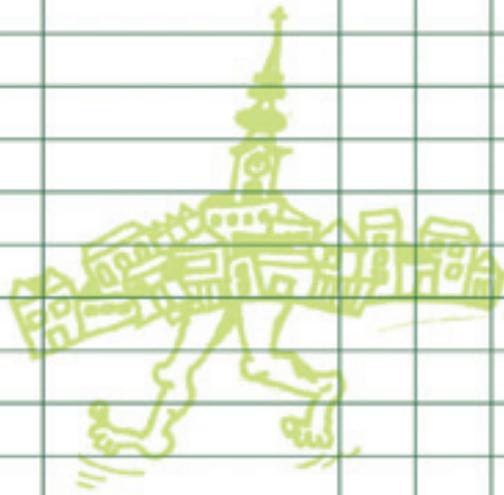
# MIT SCHRITT & TRITT.....

# .....ICH MACHE MIT!

Name: .....  
 Adresse: .....  
 Telefon: .....  
 E-Mail: .....

So geht's: Datum und ein F wie „mit flotten Schritt“ oder ein R für „mit kräftigen Tritt in die Pedale“ jedes Mal eintragen und **BEWUSST** aufs Auto **VERZICHTEN**.

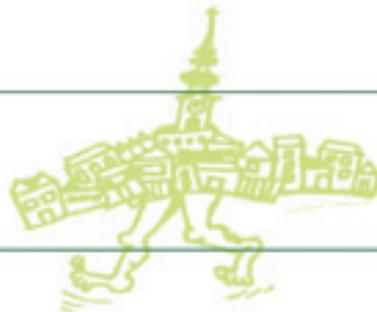
Datum	F	R	Datum	F	R	Datum	F	R



## Auch die Stockerauer Wirtschaft geht mit!! ZUSATZAKTION mit tollen Preisen!

Sammeln Sie ab einem Einkauf von € 20,- die jeweiligen Geschäftsstempel und der/die treueste "autofreie" Stockerauer Kunde/Kundin gewinnt:

- 1. Platz: Warengutschein im Wert von € 150,-
- 2. Platz: Warengutschein im Wert von € 100,-
- 3. Platz: Warengutschein im Wert von € 50,-

## Wir wünschen allen Teilnehmern: "Auf die Füße - fertig - los !!!"

Weitere Bögen zum Eintragen erhalten Sie unter:  
<http://www.stockerau.gv.at/system/web/default.aspx?menuonr=218443008> zum Herunterladen, sowie im Kulturamt/Rathaus und in den gekennzeichneten Geschäften. Leere Bögen können auch kopiert und an Freunde und Bekannte weitergegeben werden. Warengutscheine können nicht in Bargeld abgelöst werden, jeglicher Rechtsweg ist ausgeschlossen.

[Verantwortlich für Text und Inhalt: Sabina Kracher & Karl Kronberger]

## Russische Judostars beim Judo Club Stockerau

Das Russische Nationalteam bereitete sich von 17. – 22. April beim Judo Club Stockerau auf die Europameisterschaften in Budapest vor

Bei der Heimeuropameisterschaft in Chelyabinsk war Russland mit Abstand die erfolgreichste Judonation. Die russischen Judoka konnten fünf von insgesamt 17 vergebenen Titeln für sich gewinnen. Drei Silber- und eine Bronzemedaille vervollständigten den großen Erfolg. Auch bei den Olympischen Spielen in London stellte Russland mit insgesamt drei Gold-, einer Silber- und einer Bronzemedaille das weltweit erfolgreichste Judoteam.

Damit auch 2013 bei der EM in Budapest solch große Erfolge gefeiert werden können, zogen sich die russischen Judo Stars zur Akklimatisierung beim Judo Club Stockerau, Sportzentrum Alte Au, zurück und freuten sich über die tollen Trainingsmöglichkeiten der Sportstadt.



### Stockerauer Judonachwuchs trifft russische Judo-Profis

Im Rahmen der EM-Vorbereitungen hatten auch die jüngsten Nachwuchshoffnungen des Judo Clubs Stockerau die Gelegenheit die russischen Judo Stars persönlich kennen zu lernen und sich ablichten zu lassen. Im Rahmen dieses Fototermins wurde das Russische Nationalteam durch Sportstadtrat Mag.

Gerd Krislaty offiziell willkommen geheißen.

### Fakten und Information zum Judo Club Stockerau

Der Judo Club Stockerau bietet unter der Leitung von Diplomphysiotherapeutin Evelyn Winkelbauer (6. Dan im Judo) tägliche Sportangebote für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren an.

Im Internationalen Judosport

hat sich Stockerau durch die Weltmeisterin von 1980 (New York) und ehemaligen Sportlerin des Jahres Gerda Winkelbauer, sowie durch die langjährige international anerkannte Serie der Stockerauer U20 Europaturniere einen Namen gemacht. Nähere Informationen zum Judo Club Stockerau finden Sie unter: <http://jstockerau.jimdo.com/>



## Große Oper und Klassiker im Lenautheater – Zum Mitsingen mit viel Spaß

### Hoffmanns Erzählungen von Jacques Offenbach mit Gastspiel Theater Leo am Samstag, 25. Mai 2013 20:00 Uhr

Ohne Alkohol kann Hoffmann nicht schreiben. Ohne seine Muse, die seit Jahren nicht von

seiner Seite weicht, kann er nicht leben. Dass Stella, eine unvergessene Exfreundin des alternden Autors, sich nun ausgerechnet in Hoffmanns Stammlokal mit ihrem neuen Verehrer verabredet hat, gibt seinem Trinken einen weiteren Motivationsschub. Selbst-

mitleid, Alkohol und die Gäste des Lokals bringen ihn dazu, seine vom Scheitern geprägten Liebes- und Lebensgeschichten zu erzählen. Und so berichtet Hoffmann von Püppchen, Künstlerinnen und Edelhuren – und verliert darüber das Wesentliche aus den Augen.

ab 12 Jahre ist die abenteuerliche Geschichte zweier verfolgter Menschen auf dem Weg in die Freiheit. Sie spielt im puritanischen, rassistischen Süden Amerikas im 19. Jahrhunderts, auf dem Mississippi-River. Huck, das Straßenkind, die Ratte, der unzivilisierte Weiße, ist ein wahrer Überlebenskünstler. Auf einer Insel im Mississippi entdeckt er den „Nigger“ Jim, einen entflohenen Sklaven. Gemeinsam besteigen die beiden ein Floß, mit dem sie über den großen Fluss in die Freiheit fahren wollen.



### Huckleberry Finn - Lenautheater 12+ eine Geschichte über Rassismus, Freiheit und Freundschaft von Marcus Thill am Freitag, 24. Mai 2013 17:00 Uhr

Uraufführung mit drei Schauspielern. Dieses Jugendstück

Karten: 069913390001  
Kulturamt des Stadtgemeinde Stockerau  
oder [www.lenautheater.at](http://www.lenautheater.at)

**Serie**  
Gemeinderäte

## Franz König, ÖVP



**Funktion** Gemeinderat

**Familienstand** verheiratet, 1 Tochter, 1 Enkelkind

**Sternzeichen** Widder

**Hobbys** Radfahren

**Meine Lieblingsfarbe ist** blau

**Meine Lieblingsjahreszeit ist** der Frühling

**Meine Lieblingsspeise ist** Wr. Schnitzel

**Ich arbeite in folgenden Gremien der Stadt** Gemeinderat, Infrastruktur, Bauwesen und Straßen, Stadtentwicklung und Verkehr

**In der Politik bin ich, weil...** ich wissen wollte, was man verändern kann

**Ein besonderes Anliegen ist / sind mir...** der Verkehr im Stadtgebiet

## Unsere Straßen

Deshalb heißt sie...



Geb.: 14.2.1907 in Stockerau  
Gest.: 19.7.1997 in Stockerau

Die Friedrich Hestera-Straße liegt westlich der Wiesener Straße. Sie zweigt von der Prof. Otto Zeiller-Straße ab. Friedrich Hestera wurde in Stockerau geboren und besuchte hier die Volks- und Bürgerschule. Schon mit 13 Jahren begann er nach der Natur zu zeichnen, der er sein ganzes künstlerisches Leben lang treu blieb. In der Kunstgewerbeschule besuchte er die Aktzeichenkurse. In den Museen Wiens begeisterte er sich an den großen Vorbildern der alten Meister. Er war akademisch gebildeter Maler und schuf Ölgemälde, Stillleben und Portraits. Er malte auch gerne Landschaften im Gebirge, besonders aus Südtirol und Veduten von Stockerau, wie zum Beispiel die Pfarrkirche, das Manharthaus, die „Alte Post“, die ehemalige Lagerhausmühle und viele Bilder aus der Au. Seine Werke waren auf Kunstausstellungen in Wien, Stockerau und vielen anderen Orten zu bewundern. Die Bilder befinden sich im Besitz der Stadtgemeinde Stockerau, des Schützenvereines und vieler Privater. Er veranstaltete 1963 eine Kollektivausstellung im Stockerauer Rathaus. Die Stadtgemeinde hat von ihm das Bild „Frühling im Engadin“ angekauft. Der Gemeinderat der Stadt Stockerau hat am 20. 3.2003 die Straße nach ihm benannt.

## VOR DEN VORHANG

... jenen Stockerauer Optiker, der sehr rasch und kostengünstig eine kaputte Brille einer stark sehbehinderten demenzkranken alten Dame im Städtischen Pflegeheim reparierte. Herzlichen Dank dafür!

*Diese Rubrik gibt Lesermeinungen wieder*

## AN DEN PRANGER

... jenen Bürger aus Oberzögersdorf, der eine imprägnierte Gartenhütte im Grüncontainer entsorgt hat;



... jene Vandalen, die einen Strom-Verteilerkasten bei der Au-Brücke mutwillig zerstört haben. Dank einer aufmerksamen Bürgerin, die den Schaden sofort bei der Stadtgemeinde gemeldet hat, konnten schlimme Unfälle verhindert werden.

... mit jenen MitbürgerInnen, die ihren Mist überall „verlieren“, obwohl sich in unmittelbarer Nähe ein Müllsammelplatz befindet, bzw. sie an diesem vorbei fahren müssen.



Am Senningbach hinter der Pflanzenstatt

... jenen LKW-Lenker eines bekannten Stockerauer Transportunternehmens, der dem Lenker des PKWs am 28. Februar vormittags entgegengekommen ist, mit überhöhter Geschwindigkeit grinsend durch eine Lacke gefahren war, und Schmutzwasser samt Steinen auf das Auto befördert hat.

*Diese Rubrik gibt Lesermeinungen wieder*

Dieses Gedicht wurde uns von einem aufmerksamen Leser übermittelt (Name der Redaktion bekannt)

*Frühjahrsputz  
Is' da Schnee amol weg,  
dann siagst es genau,  
's is ollas voll Dreck,  
da Mensch is' a Sau.  
Da Wald is' voll Dosn und Sackn  
und Hundsdreck und Müll,  
umanand lingan d' Tschickpackln,  
für d' Natur hobn's kann Gfühl!  
In ana Stund wor er voll schwar,  
der Müllsack, der schwarze.  
Wann's zum Kübel ned grad a paar Schriat war,  
hauat' i's glei wieda dauni, des Ganze!*



# SPEZIALISTEN IN STOCKERAU



Hauptstraße 27  
2000 Stockerau  
shop@modeplus.at  
www.modeplus.at

**Mode von Größe 36 – 52**  
**Das ist Mode+**

- Ausgefallene Mode und Accessoires
- Mode aus Italien, Belgien, Frankreich und Niederlande
- Große Größen bis Nummer 52

**Derzeit erhältlich:**  
**Von Größe 36 - 42**  
**Sensationelle MARKENWARE-50% von:**




**Große Mode 44 – 52 von x-two:**



## Nähmaschinen Georg DOLEZAL



Josef-Wolfik-Straße 35, Stockerau, Telefon/Fax: +43 2266 / 72584  
www.naehmaschinen-dolezal.at, info@naehmaschinen-dolezal.at

**Wir sind ein Fachgeschäft für Haushalt, Industrienähmaschinen und Bügelgeräte mit eigener Service- und Reparaturwerkstätte**

Führen eine große Auswahl an Nähzubehör (z.B Reißverschlüsse, Nähgarne, Nähadel.etc.), Stickzubehör (Strickgarne, Stickunterlagen) und diverse Nähmaschinensatzteile für Haushalt und Industrie.

Für Patchwork und Quilten bieten wir Ihnen zahlreiche Stoffe und Zubehör. Gerne beraten wir Sie dazu im Geschäft oder bei einem der Patchworkkurse.

Wir sticken für Sie!  
Firmen- und Vereinslogos, Muster, Monogramme, Namen auf unterschiedlichen Textilien



**Unsere Öffnungszeiten:**  
**Montag - Freitag:**  
**8.30 - 12.00 Uhr**  
**und**  
**14.30 - 18.00 Uhr**




## ELEKTRONIK - SHOP K. STANGL

**Sind Sie mit der Elektronik im GERANGEL hilft Ihnen gerne ELEKTRONIK-SHOP K. STANGL**

**Geschäftszeiten:**  
Montag bis Freitag  
9.00 - 12.00 Uhr und  
14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag  
8 - 11 Uhr

**Stockerau**  
Austraße 3a  
Telefon/Fax:  
02266/63627





Seit 39 Jahren in 2. Generation der **Fachbetrieb für Wolle und Handarbeiten.**  
Seit der Schließung Fa. Hellmer - **Zubehör für Näharbeiten.**  
Seit 15 Jahren - **Änderungsschneiderei**

Unser Motto:  
Geht nicht, gibt's nicht,  
wir helfen jedem bei seiner Handarbeit  
bis zur Fertigstellung des Stückes.

Ihr Strick & Flick Team  
Hauptstraße 38 - 42 / Top 13, Stockerau  
Tel.: 02266/64178, strick\_flick@gmx.at

## Ärztendienst

**1.: Dr. Gerda Winklbauer**,  
Am Kellern 11,  
Tel. 02266/67707

**4./5.: Dr. Johannes Küssel**,  
Stögergasse 17,  
Tel. 02266/62208, 65270

**9.: Dr. Klemens Pospischil**,  
Josef-Wolfik-Straße 23,  
Tel. 02266/62373

**11.: Dr. Silvia Lichtenwallner**,  
Schießstattgasse 10/2,  
Tel. 02266/64108

**12.: Dr. Gerda Winklbauer**,  
Am Kellern 11,  
Tel. 02266/67707

**18./19./20.: Dr. Erwin List**,  
Mühlgasse 9,  
Tel. 02266/63247, 63248

**25.: Dr. Silvia Lichtenwallner**,  
Schießstattgasse 10/2,  
Tel. 02266/64108

**26.: Dr. Klemens Pospischil**,  
Josef-Wolfik-Straße 23,  
Tel. 02266/62373

**30.: Dr. Josef Rupprechter**,  
Ed.-Rösch-Straße 20,  
Tel. 02266/65250



Gratulation zum „95. Geburtstag“ an Frau Helene Hoch

## Apothekendienst

Bereitschaftsdienstwechsel:  
Montag 8 Uhr

**6.-13.: Löwen-Apotheke**, Ed.-  
Rösch-Straße 48

**13.-20.: Zum göttlichen  
Heiland**, Josef-Wolfik-Str. 2

**20.-27.: Apotheke  
Schaumann**, Hauptstraße 26

**27.-3.6.: Löwen-Apotheke**,  
Ed.-Rösch-Straße 48

## Tierärztedienst

**Mag. Martin Ruso**, Th.-Pampichler-Str. 38,  
jeden Samstag Ordination von 9-11 Uhr, tägliche  
Erreichbarkeit von 0-24 Uhr unter der Notfallnummer:  
0676/7239113

**durchgeh. Notdienst: Dr. Gerda Ruso**, Parkgasse 11,  
Tel. 02266/62268 (jedes Wochenende)

## Zahnärztedienst

**1.: Dr. Andrea Wagner**, Sto-  
ckerau, Bahnhofstraße 1a/2,  
Tel. 02266/71556

**4./5.: Dr. Helmut Haider**, Dr.-  
Ofner-Gasse 5, St. Pölten, Tel.  
02742/356100

**9.: Dr. Rudolf Frank**, Zwen-  
tendorf, Tullner Straße 34,  
Tel. 02272/2022

**11./12.: Dr. Elfriede Denin-  
ger-See**, Göllersdorf, Feldgas-  
se 403, Tel. 02954/2378

**18./19./20.: Dr. Ulrich Czink**,  
Hollabrunn, Bahnstraße 11,  
Tel. 02952/2196

**25./26.: Dr. Gabriela Radl**,  
Guntramsdorf, Hauptstraße  
16, Tel. 02236/52455

**30.: Dr. Reinhard Finger**,  
Eggenburg, Kühnringerstr. 5,  
Tel. 02984/4410

**Weitere Zahnarzt-Notdienste  
für Niederösterreich:**  
[http://noezz.at/kammer/aktuel-  
lennotdienste.htm](http://noezz.at/kammer/aktuel-<br/>lennotdienste.htm)

## Sterbefälle

12.03.2013 Fletl Anton, Stockerau, 1950  
13.03.2013 Kolowrat Maria, Stockerau, 1924  
15.03.2013 Ryba Maria, Stockerau, 1949  
20.03.2013 Dr. Wolschann Edith, Wien, 1947  
21.03.2013 Moroder Eva Irene, Stockerau, 1931  
23.03.2013 Picha Johann, Stockerau, 1939  
28.03.2013 Böck Herta, Stockerau, 1927  
28.03.2013 Schalle Ulrike, Stockerau, 1972  
04.04.2013 Altmann Edith, Stockerau, 1930  
06.04.2013 Steinreiber Johann, Stockerau, 1956  
08.04.2013 Eitler Ingrid, Stockerau, 1952

## Geburten

11.03.13, Keiml Benedikt, Am Kellern 11/12  
21.03.13, Eibeck Raphaela, Tumulusweg 3  
28.03.13, Budee Felix Azjargal, Dr. Fuchsgasse 4/3/15  
12.04.13, Kobrc Lydia, Leitersbrunnerfeld 24

## Eheschließungen

19.03.2013, Walkner Eike Arno Tjalf, und Bild Brigitte, beide  
2000 Stockerau  
23.03.2013, Hofbauer Christian, 2000 Stockerau, und Dr.med.  
univ. Ayasch Jasmin, 4820 Bad Ischl  
05.04.2013, Kurtalic Mirza, und Softic Helena, beide 1210 Wien

## Ehrungen

**90. Geburtstag**, Herr Johann Schuster wh. in 2000 Stockerau  
**95. Geburtstag**, Frau Helene Hoch wh. in 2000 Stockerau  
**Goldene Hochzeit**, Fam. Christine und Johann Kazdera  
wh. in 2000 Stockerau  
**Diamantene Hochzeit**, Fam. Johann u. Erich Schneider  
wh. in 2000 Stockerau

### **Fenstertechnik RIEDL**

- ◆ Reparatur von Fenster und Türen aller Marken
- ◆ Dichtungen und Beschläge erneuern und einstellen
- ◆ Reparatur von Rollläden
- ◆ Verkauf und Reparatur von Insektengitter

**0676/359 27 88**



Frau Magdalena Krammer gratulieren wir zum „90. Geburtstag“



Zahlreiche Gratulanten überbringen Frau Anna Plesner Glückwünsche zum „103. Geburtstag“



Fam. Maria u. Leopold Voit die besten Wünsche anl. ihrer „Diamantenen Hochzeit“



Alles Gute zum „90. Geburtstag“ wünschen wir Herrn Johann Schuster

## Jetzt beginnt die Gartensaison!

### Grünabfall richtig entsorgen:

Um die öffentlich aufgestellten Grüncontainer optimal auszunützen, ersuchen wir Sie Ihren Gartenabfall **nicht** im vorderen Teil des Containers, gleich bei der Tür, auszu-leeren. Rücken sie mit dem Material von der Rückwand (Aufhängung) des Containers her auf.

### Es wird in Erinnerung gebracht:

Die Container sind nur für Haushaltsmengen (Schiebetrufe, Kofferraumgröße) vorgesehen. Größere Mengen an Grünschnitt, z.B. Hecken- und Baumschnitt, bringen Sie bitte direkt zu unserer Kompostierungsanlage Fuchsenbühel. Auf diese Art helfen Sie mit unnötige Lkw-Fahrten zu vermeiden. Ebenso bitte keinen Grünabfall in Plastiksäcken einwerfen!

**Bedenken Sie, aus diesem Material soll wertvoller Kompost werden.**

**Danke für Ihre Mitarbeit!**



# Servicedienste

## AMTSSTUNDEN IM RATHAUS

Montag: 7-12 Uhr und von 12.45-16.30 Uhr  
 Dienstag, Mittwoch, Donnerstag: 7-12 Uhr  
 und von 12.45-15.30 Uhr, Freitag: 7-12 Uhr

## BÜRGERMEISTER-SPRECHSTUNDEN

Dienstag: 16-17 Uhr, Freitag: 9-10 Uhr. Telefonische Voranmeldung erbeten unter 02266/695-1201 oder 1202

## STÄDTISCHE BÜCHEREI, INTERNET-SURFEN

Eduard-Rösch-Straße 1 (Niemschhof – 1. Hof rechts),  
 Tel. 02266/72 779  
 Öffnungszeiten: Mo und Fr: 15-18 Uhr, Mi: 8-19 Uhr

## STÄDTISCHER BAUHOF

Pflanzsteig 1, 02266/627 77 oder 695-3110  
 Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 7 bis 12 Uhr  
 und von 12.45 bis 16 Uhr, Freitag von 7 bis 11 Uhr

## MÜLLSAMMELPLÄTZE

**Bauhof:** Montag bis Freitag: 13-19 Uhr, Samstag: 8-14 Uhr  
**Erholungszentrum:**  
 Montag bis Freitag: 13-19 Uhr, Samstag: 8-14 Uhr  
**Deponie:** Montag bis Donnerstag: 7-16 Uhr, Freitag: 7-11 Uhr

## STÄDTISCHE GÄRTNEREI

Pflanzsteig 1, Tel.: 02266/ 62777 DW 17  
 E-mail: gaertnerei@stockerau.gv.at  
 Öffnungszeiten: Mo bis Do von 7.30 bis 11.30 Uhr  
 und von 13.00 bis 15.30 Uhr, Fr von 7.30 bis 10.30 Uhr  
 Da die Gärtnerei nicht ständig besetzt ist, bitten wir vorher um einen Anruf.

## STÄDTISCHE ELEKTROABTEILUNG

Meldungen über defekte Straßenlampen während der Amtsstunden an Hr. Ehn unter der Tel.Nr. 0664/9110646 oder per E-Mail: a.ehn@stockerau.gv.at

## JOURNALDIENST STADTGEMEINDE

Städtische Kläranlage / Städtisches Wasserwerk / Elektro-unternehmen Stadtgemeinde / Städtische Bestattung – alle erreichbar über die Feuerwehrentrale: Tel. 641 80

**STÄDTISCHES PFLEGEHEIM,** Landstraße 16. Information und Beratung von Mo – Fr von 8 – 14 Uhr. Telefonische Voranmeldung erbeten unter Telefon 02266/609-900  
 Pflegedienstleitung G. Spulak, E-Mail: g.spulak@stockerau.gv.at

## BESTATTUNG STOCKERAU

Josef-Wolfik-Straße 1, jederzeit erreichbar unter der Telefonnummer 02266/695-2400, persönlich erreichen Sie uns Mo von 7-12 Uhr und 12.45-16.30 Uhr, Di – Do von 7-12 Uhr und 12.45-15.30 Uhr, Fr von 7-12 Uhr, www.bestattung-stockerau.at

## ERHOLUNGSZENTRUM Pestalozzigasse 1a,

Telefon: 02266/62995, Öffnungszeiten: Montag, Samstag, Sonntag von 9-19.30 Uhr, Dienstag bis Freitag von 9-20 Uhr

## HALLENBAD / WELLNESSOASE

**Hallenbad:** Montag: geschlossen, Dienstag bis Samstag: 8 bis 21 Uhr, Sonntag und Feiertag: 9 bis 19 Uhr  
**Wellnessoase:**

	Damen	Herren	Gemischt
Montag:	-	-	-
Dienstag:	-	-	13 bis 21 Uhr
Mittwoch:	13 bis 17 Uhr	-	17 bis 21 Uhr
Donnerstag:	-	-	13 bis 21 Uhr
Freitag:	-	-	13 bis 21 Uhr
Samstag:	-	-	9 bis 21 Uhr
Sonntag:	-	-	9 bis 19 Uhr
Feiertag:	-	-	9 bis 19 Uhr

**SPORTZENTRUM „ALTE AU“** Tel. 02266/65300,  
 Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag 6-23 Uhr

## MUSIKSCHULE DER STADTGEM. STOCKERAU

Judithastraße 5, 02266/632 22, Sprechstunde des Direktors:  
 Montag von 16.30-18.30 Uhr

## KIG - Kommunale Immobilien Liegenschaftsverwaltungs- und Verwertungsgesellschaft m.b.H. Stockerau

Rathausplatz 15, Telefon 02266/71638, Fax: 02266/71655  
 E-Mail: office@kig-stockerau.at  
 Öffnungszeiten: Mo - Do: 7.30 – 16.30, Fr: 7.30 – 12 Uhr

## BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT KORNEUBURG

(Aussenstelle Stockerau) Rathaus, 02266/62591, Parteienverkehr:  
 Montag bis Freitag: 8-12.30 Uhr, Dienstag: 15-19 Uhr

## GEBÖS SPRECHSTUNDE

Rathaus/kleiner Sitzungssaal, 16-17 Uhr,  
 Termin: Di, 14. Mai 2013

## GEBIETSKRANKENKASSE SERVICESTELLE

Stockerau, Parkgasse 17, Dienststunden: Mo-Do 7.30-14.30 Uhr,  
 Fr 7.30-12 Uhr, Servicenummer: 050899-6100

## KAMMER FÜR ARBEITER UND ANGESTELLTE STOCKERAU

Bahnhofplatz 9, 02266/62483  
 Parteienverkehr: Di 10.30 bis 12 Uhr, Do 14 bis 16 Uhr

## PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT FÜR ARBEITER + ANGESTELLTE:

Auskunft und Beratung: dienstags von 12 - 14.30 Uhr, donnerstags von 8 - 11.30 Uhr und von 12.30-14 Uhr, NÖGKK Bezirksstelle, Bankmannring 22, Korneuburg

## PRO-GE – DIE PRODUKTIONSGEWERKSCHAFT

Sprechstunden 9-11 Uhr, Termin: 14. Juni 2013, weitere Termine sind in den Schaukästen für Pensionisten bzw. im Pensionisten-Heim ersichtlich

## WIRTSCHAFTSKAMMER STOCKERAU

Am Neubau 1-3, 02266/ 62220  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr von 7.30 bis 16 Uhr

## ERSTE NOTARIELLE AUSKUNFT / Kostenlos

Rathaus/neben dem Meldeamt, o. Voranmeldung, 16.30-18.30 Uhr, Termin: Mo, 27. Mai 2013

## ERSTE ANWALTICHE AUSKUNFT / KOSTENLOS

Rathaus/neben dem Meldeamt, o. Voranmeldung, 9-11 Uhr,  
 Termin: Sa, 4. Mai 2013 – Mag. Gerhard Bittner

**KRIEGSOPFER- u. BEHINDERTENVERBAND/ Ortsgruppe Stockerau**, Rathaus/neben dem Meldeamt, o. Voranmeldung, 15-16 Uhr, Termin: Do, 2. Mai 2013

**LANDESKLINIKUM WEINVIERTEL STOCKERAU**  
Landstraße 18, Tel.: 02266 / 609-0,  
www.lknoe.at, E-Mail: office@stockerau.lknoe.at

**STOXI – ANRUF-SAMMELTAXI STOCKERAU**  
Montag bis Freitag von 6 - 22 Uhr, Samstag  
von 8 - 17 Uhr, Tel.: 0810 810 278

**HILFSWERK** Wir unterstützen Sie im Alltag . . .  
Hilfe und Pflege daheim - Mobile Gesundheits- und  
Sozialdienste, Kinder, Jugend und Familie - Kinderbetreuung  
durch Tagesmütter, Schülerhort, Nachhilfe, Lernbegleitung. Wir  
sind für Sie da von Mo - Fr von 8 - 16 Uhr, Tel.: 02266/61 370

**NÖ VOLKSHILFE**  
Unsere Service-Nummer 0676 8 676 + Ihre persönliche Post-  
leitzahl! . . . und rund um die Uhr steht Ihnen jemand zur  
Verfügung u. berät Sie gerne!

**JAK!/ MOBILE JUGENDARBEIT**  
Beratung, Begleitung und Unterstützung von Jugendlichen und  
jungen Erwachsenen zwischen 12 und 23 Jahren. JAK! Arbeitet  
vertraulich, kostenlos und anonym. Öffnungszeiten: Di von 17-  
19.30 Uhr, Klesheimstraße 1/2, Stockerau, Info: 0699/17148464,  
0699/10991864

**FRAUEN FÜR FRAUEN Frauenberatungs- u. Bildungszentrum**  
Beratung und Information bei psychischen, sozialen und recht-  
lichen Anliegen. Beratung und Training für Arbeit und Beruf.  
Eduard-Rösch-Straße 56, Tel. 02266/65399. Öffnungszeiten: Diens-  
tag 15.00 bis 17.00 Uhr, Termine nach Vereinbarung

**OPM – BERATUNG ZU PERSPEKTIVEN UND ARBEIT**  
Kostenlose Beratung und Information bei Fragen zum Thema  
Arbeit und Beruf sowie Unterstützung bei der Arbeitssuche und  
individuellen Problemstellungen. Neubau 6/2, Stockerau  
Terminvereinbarung unter: 02266/63063 oder per  
Mail: office@opm.or.at, www.opm.or.at

**KINDERGARTEN UND SOZIALES – SPRECHSTUNDE:**  
Rathaus/neben dem Meldeamt, 16-17 Uhr,  
Termin: Di, 21. Mai 2013 (Änderung vorbehalten)

**PFARRCARITAS:**  
Sprechstunde ist jeden Dienstag von 9 – 10 Uhr im Pfarrzen-  
trum. Tel. 0664/88680546 oder 02266/62771

**IBI - INSTITUT ZUR BERUFLICHEN INTEGRATION**  
Kostenlose Beratung für Jugendliche und Erwachsene mit psychi-  
schen und neurologischen Problemen am Arbeitsplatz und bei der  
Arbeitssuche. Austrafße 9, Tel: 02266/71481, www.psz.co.at/ibi

**HOSPIZ-SPRECHSTUNDEN FÜR TRAUERENDE, SCHWER-  
KRANKE UND ANGEHÖRIGE**  
jeden Mittwoch von 9-12 Uhr im Pfarrzentrum

**KINDERGRUPPE KUNTERBUNT** Tagesbetreuungseinrichtung  
für Klein- und Schulkinder, Manhartstraße 50, Öffnungszeiten:  
Mo-Do von 7-18 Uhr, Fr von 7-16 Uhr, Info: Tel. 0680/5555004,  
www.kunterbunt-stockerau.com

**SUCHTBERATUNG STOCKERAU**  
Kostenlose Beratung für Jugendliche und Erwachsene sowie de-  
ren Angehörige bei Suchtfragen. Kochplatz 7-9, 2000 Stockerau,  
Tel.: 02266/63914-400, www.psz.co.at

**PSYCHOSOZIALER DIENST**  
Kostenlose Beratung für Menschen mit psychischen Problemen  
und Erkrankungen und deren Angehörige. Kochplatz 7-9,  
2000 Stockerau, Tel.: 02266/63914-100, www.psz.co.at

**NOTRUF**

Euro-Notruf	Tel. 112
Feuerwehr	Tel. 122
Freiw. Feuerwehr, Johann-Schidla-Gasse 6	Tel. 641 80
Rettung	Tel. 144
Rotes Kreuz, Landstraße 20	Tel. 622 44
Ärztenotruf	Tel. 141
Polizei	Tel. 133
Polizei Stockerau, Donaustraße 3	Tel. 059 133-3249
Strom	Tel. 658 30
Gas	Tel. 128
Wasser	Tel. 0664 / 313 65 76
ARBÖ Notruf	Tel. 123
ARBÖ Stützpunkt Stockerau	Tel. 050123/2318

**SCHLÜSSELDIENST - NOTRUF**  
Tel: 0800/28 37 73 von 0 bis 24 Uhr

**FUNDE**  
Im März 2013 wurden folgende Gegenstände gefunden:  
3 Schlüssel, 1 Fahrrad, 1 Armbkette, 1 Mütze, 1 Brille;  
Auskunft: Fundamt/Meldeamt, Josef-Wolfik-Straße 1, Tel.:  
02266/695 - 2301 oder 2302

**Ich bin Ihr Inserat - mo-  
natlich buchbar - in der  
Stadtzeitung mit Veranstal-  
tungskalender der Stadtge-  
meinde Stockerau**

Mit Ihrem Inserat erreichen  
Sie ca. 9.000 Haushalte in  
Stockerau und Umgebung.

Nähere Informationen unter:  
Stadtgemeinde Stockerau  
02266 / 695-1803, Hermine Kain  
02266 / 695-1200, Dr. Maria Andrea Riedler  
m.riedler@stockerau.gv.at





# DIE STOCKERAUER WIRTSCHAFTSMESSE



## WIST Neu - Info & Shopping



... über 60 Aussteller ...

... Modeschau tgl. 15.00 ...

... Kinderanimation ...

... Präsentationen, Messe Cafe ...

**EINTRITT FREI**  
**10.00 - 18.00 UHR**

# 01.06. u 02.06.2013

## Sporthalle Alte Au Stockerau



*120 Jahre Stadt Stockerau*

# Open Air Festival

## Stadion Alte Au Stockerau

30.05.2013, 20.00 - Barbara Helfgott & Rondo Vienna

31.05.2013, 20.00 - Open Air Clubbing mit DJ & Show

01.06.2013, 20.00 - Sensationskonzert R. FENDRICH

02.06.2013, 10.00 - Das große Vereins- & Familienfest

**Karten: Kulturamt Stockerau, Volksbank Donau-Weinland, Ö-Ticket**